O livro das visões de João que chamamos comumente de APOCALIPSE

Apocalipse 1:1-3

TEMA: João incentivou as pessoas a ler este livro, prestar atenção a ele e obedece-lo.

1 *Este livro conta a mensagem* que Deus revelou
a Jesus Cristo. Deus a revelou a ele, para que
ele pudesse revelar aos seus servos *as coisas/os*
eventos que devem acontecer em breve. Jesus
comunicou *esta mensagem* a *mim,* seu servo
João*,* mandando-me seu anjo. 2 *Escrevendo-a,*
eu, João*,* estou relatando verdadeiramente tudo
o que vi *e ouvi*, ou seja, a mensagem de Deus, que
Jesus Cristo *me* relatou verdadeiramente. 3 *Deus*
ficará contente com qualquer pessoa que ler
este livro à congregação e Deus ficará contente
com aqueles que escutarem com cuidado e
obedecerem aquilo que *Deus mandou por meio*
desta mensagem profética que escrevi. *Portanto,*
leiam esta mensagem, escutem com cuidado e
obedeçam ao que diz, pois *estas coisas, que Jesus*
revelou, acontecerão em breve.

Apocalipse 1.4-8

TEMA: João disse que estava escrevendo às sete congregações da Ásia. Ele orou que Deus as abençoasse. Ele disse que Cristo iria vir para julgar os rebeldes e fundar o seu reino.

4 *Eu*, João, *escrevo* a *vocês crentes nas* sete
congregações *situadas na província* da Ásia.
Peço que Deus Pai, o Espírito de Deus e Jesus
Cristo possam agir com benevolência para com
(OU: abençoar) vocês, fazendo com que tenham
paz *interior. Deus Pai é* aquele que existe, que
sempre existiu e que existirá para sempre. O
Espírito *de Deus* está diante do trono de Deus.
Ele tem todo tipo de poder (OU: *é simbolizado*
como sete espíritos). 5 É Jesus Cristo quem tem
falado fielmente *às pessoas sobre Deus*. Ele é
o primeiro daqueles que voltaram à vida após
ficarem mortos. É Ele quem governa os reis da
terra. *Honramos a Jesus Cristo*. É Ele quem
nos ama. Ele nos livrou da/do culpa/castigo
de nossos pecados. Ele assim fez, *derramando*
seu sangue *ao morrer*. 6 É Ele *quem* nos tornou
pessoas sobre cujas vidas Deus governa, e nos
fez sacerdotes *que servem ao seu* Deus e Pai. *Por*
isso reconhecemos que Jesus Cristo é eternamente
divino e eternamente poderoso. Amém/Que
assim seja!

7 Escutem! Com certeza Cristo chegará com
as nuvens *para julgar os rebeldes da terra*, e
todo o mundo [SYN] vai vê-lo *chegar*. Até os
responsáveis por tê-lo furado *e matado* [MTY]
vão vê-lo chegar. Pessoas de todos os povos do
mundo se lamentarão porque Ele *vai castigá-las*.
De fato, assim seja. 8 O Senhor Deus declara:
"Sou eu que dou início a *todas as coisas* e sou eu
que *darei* fim *a todas as coisas* [MET]. Sou aquele
que existe, que sempre existiu e que existirá para

sempre. Sou o todo-poderoso”.

Apocalipse 1.9-20

TEMA: Cristo apareceu a João e mandou que escrevesse as visões que ia lhe dar, e que as mandasse às sete congregações da Ásia.

9 Devido a meu relacionamento com Jesus, eu
João, seu irmão crente, sofro com vocês quando
as pessoas *os perseguem*. Mas sabemos que *Jesus*
governa as nossas vidas enquanto suportamos
firmes as *provações. As pessoas* me mandaram
à ilha que *se chama* {que *as pessoas* chamam}
Patmos por *eu ter proclamado* a mensagem de
Deus, falando *às pessoas sobre* Jesus. 10 O
Espírito *de Deus* se apoderou de mim certo dia
quando *os cristãos se congregam para adorar ao*
Senhor/no domingo. 11 *Naquele momento* ouvi
alguém atrás de mim *que me falava em voz tão*
alta e clara [SIM] como o *som* de uma trombeta.
Ele *me* dizia: “Escreva em um pergaminho
aquilo que você vê e mande o escrito às sete
congregações. Mande-o *às congregações* na
cidade de Éfeso, a *cidade* de Esmirna, a *cidade* de
Pérgamo, a *cidade* de Tiatira, a *cidade* de Sardes,
a *cidade* de Filadélfia e a *cidade* de Laodiceia”.
12 *Nesta visão*, voltei-me para ver quem me [SYN]
tinha falado. Ao voltar, 13 vi sete candeeiros de
ouro. No meio dos candeeiros havia *alguém* que
parecia um ser vindo do céu. Ele vestia um
manto que lhe chegava aos pés e vestia uma
faixa de ouro atado ao seu peito. 14 O cabelo dele
era branco como lã branca *ou* neve. Os olhos
dele *brilhavam fortes* [SIM] como uma chama de

fogo. 15 Os pés dele *pareciam* bronze que estava
sendo purificado {que *as pessoas* purificavam}
em um forno. *Ao falar,* sua voz *ressoava* como
o som de um grande volume de água *que cai*
rapidamente. 16 Na mão direita, ele segurava sete
estrelas. Uma espada de dois gumes se estendia
da boca dele. O rosto dele *brilhava tão forte*
como o sol *ao meio-dia* [MTY]. 17 Ao vê-lo, caí
redondo aos pés dele, *sem poder me mexer nem*
falar [SIM], como *um* morto. Mas Ele deitou
sobre mim a mão direita e me disse: "Deixe
de ter medo! 18 Sou eu quem dá início a *todas*
as coisas e sou aquele *que põe* fim *a todas as*
coisas. Sou eu quem vive para sempre. Apesar
de ter morrido, estou vivo e viverei para sempre.
Tenho *o poder de fazer as pessoas* morrerem e
autoridade sobre o lugar onde *estão* todos os
que morrem. 19 Portanto, escreva a *visão* que
você está vendo. *Quer dizer*, escreva sobre as
condições que existem agora e os *eventos* que
estão para ocorrer no futuro. 20 O significado das
sete estrelas que você viu na minha mão direita e
dos sete candeeiros de ouro *que viu, é o seguinte*:
As sete estrelas *na minha mão simbolizam os*
líderes que supervisam as sete congregações,
como anjos, e os *sete* candeeiros *simbolizam* as
sete congregações".

2

Apocalipse 2.1-7

TEMA: Cristo exorta a congregação de Éfeso a se arrepender e voltar a amar a ele e uns aos outros.

1 *Ele também me disse:* "Escreva *a seguinte mensagem* ao líder [MET] da congregação da *cidade* de Éfeso: „Estou dizendo estas coisas *a vocês: Sou* aquele que sustenta firmemente as sete estrelas na mão direita. *Sou* aquele que caminha entre os sete candeeiros de ouro. 2 Eu sei quantas coisas vocês estão fazendo: *especificamente*, vocês trabalham intensamente *por mim* e continuam *me servindo* com perseverança. *Sei* que vocês não toleram as pessoas *que ensinam* [MTY] o mal e que vocês investigam as pessoas que se chamam falsamente de apóstolos, desmentindo as alegações delas. 3 *Sei* também que vocês continuam *servindo-me* com perseverança. *Mesmo quando perseguidos pelas pessoas*, vocês continuaram servindo-*me*, porque *creem* em mim e não se cansaram *de continuar me servindo.* 4 Contudo, tenho contra vocês *a seguinte queixa:* Vocês já não se amam *uns aos outros, nem a mim*, como quando primeiro [MTY] *confiaram em mim.*

5 *Portanto, mando que vocês* se lembrem de como, antigamente, amavam-*me e amavam-se mutuamente, e que se deem conta* de que já não *nos* (excl.) amam como antes. *Mando que* vocês se arrependam *dessa falta de amor por mim e pelos outros* e que se amem novamente *uns aos outros, e a mim*, como no início. Se não abandonarem seu mau comportamento, vou chegar para *julgar* vocês. *Como consequência*

disso, farei com que seu grupo deixe de ser uma
congregação cristã [MET]. 6 Mas vocês têm esta
virtude: Os nicolaítas *ensinam que os crentes*
devem adorar os ídolos e agir de forma imoral.
Contudo, vocês odeiam isso, como eu também o
odeio. 7 Todos os que desejam entender minha
mensagem [MTY] devem escutar com cuidado a
mensagem que o Espírito *de Deus* está dizendo
às congregações. A todos aqueles que vencerem
a *Satanás*, eu darei o direito de comer *o fruto*
[MTY] da árvore *que dá* vida, a árvore que fica no
jardim de Deus; *em outras palavras, aqueles que*
se mostrarem vencedores vão viver eternamente."

Apocalipse 2.8-11

TEMA: Cristo exorta a congregação de Esmirna a não ter medo daquilo que vão sofrer mas a confiar nele, mesmo que tenham que morrer por causa da confiança que têm nele.

8 "Escreva *a seguinte mensagem* ao líder [MET]
da congregação da *cidade* de Esmirna: *„Estou*
dizendo estas coisas *a vocês*: *Sou* aquele que
dá início a *todas as coisas* e *põe fim a todas as*
coisas. Sou eu quem morreu e voltou a viver
para sempre. 9 Sei que vocês estão sofrendo
porque as pessoas os perseguem e sei que vocês
carecem de *bens materiais*. Mas *também sei que*
vocês são ricos, [MET] *em termos espirituais. Sei*
que aqueles *que se chamam de judeus* difamam
vocês. Mas eu não *os considero judeus. Eu*
acho que eles *pertencem à* assembleia *controlada*
por Satanás! 10 Não tenham medo das coisas
que em breve sofrerão. De fato, o diabo está

tramando *fazer os outros* prenderem alguns de
vocês na cadeia, para que vocês possam ser
tentados {*ele* possa tentá-los} a *negar que creem
em mim.* Vocês sofrerão*, pois eles perseguirão
vocês* durante um tempo breve [MTY]. Contin-
uem crendo em mim, *mesmo que* eles matem
vocês *por crerem em mim.* Como resultado, eu
galardoarei vocês, capacitando-os a viver *para
sempre, bem como* [MET] *as pessoas costumam
galardoar um atleta vencedor, dando-lhe* uma
coroa. 11 Todos que querem entender [MET]
devem escutar com cuidado a mensagem que
o Espírito *de Deus* comunica às congregações.
Após morrerem os que vencerem a Satanás, eles
nunca ficarão separados eternamente {nada os
separará eternamente} de Deus*. Tal separação
seria como se tivessem* morrido mais uma vez."

Apocalipse 2.12-17

*TEMA: Cristo exorta a congregação de
Pérgamo a deixar de dar ouvidos à doutrina
dos nicolaítas.*

12 "Escreva *a seguinte mensagem* ao líder
[MET] da congregação da *cidade* de Pérgamo:
„Sou aquele que tem a espada afiada de dois
gumes. 13 Sei onde vocês moram. É um lugar
onde Satanás controla [MTY] *as pessoas. Sei*
que vocês creem firmemente em mim [MTY].
Vocês não negaram a sua fé / confiança em
mim mesmo quando Antipas, minha testemunha
fiel, ainda *estava vivo*. Ele foi morto {Outros
o mataram} na sua cidade, que é um lugar
onde Satanás controla *as pessoas*. 14 Contudo,

tenho a seguinte *queixa* contra vocês: vocês permitem que alguns dos seus membros ensinem as coisas que Balaão *ensinou há muito tempo. Ele* ensinou Balaque a persuadir os israelitas a pecarem. *Especificamente,* ensinou-os a consumir comida que tinham oferecido aos ídolos e a praticar imoralidades sexuais. 15 Da mesma forma, vocês estão permitindo que alguns dos *seus membros* sustentem / sigam o que os nicolaítas ensinam, *as mesmas coisas que Balaão ensinou.* 16 Portanto, vocês devem fugir *disso*. Se não pararem de fazer *isso*, logo irei ter com vocês sem demora. Eu lutarei contra aqueles *que sustentam esta doutrina falsa* com as palavras que falarei [MTY], *condenando-os ao castigo.* 17 Todos que querem entender [MTY] devem escutar com cuidado a mensagem que o Espírito *de Deus* comunica às congregações. A todos aqueles que vencerem a *Satanás*, darei o maná*, que está em uma jarra* que está escondida {que alguém escondeu}. Também vou dar-lhes uma pedra branca, na qual um nome novo está gravado {na qual gravarei um nome novo} que ninguém mais conhece, a não ser aquele que o receberá."

Apocalipse 2.18-29

TEMA: Cristo repreende a congregação de Tiatira por tolerar uma mestra que estimula à imoralidade sexual e ao consumo de comida oferecida aos ídolos. Ele adverte aqueles que participam destas atividades que vai castigá-los

a menos que se arrependam, e exorta os demais membros a permanecerem fiéis a ele.

18 "Escreva *a seguinte mensagem* ao líder
[MET] da congregação da *cidade de* Tiatira: *„Eu,*
o Filho de Deus/aquele que também é Deus, digo
estas coisas *a vocês: Sou* aquele cujos olhos
brilham [SIM] como chama de fogo, e cujos
pés *resplandecem* [MET] como bronze refinado.
19 Sei que vocês *me* amam *e se amam uns aos*
outros, que vocês confiam *em mim*, que servem
aos outros, que suportam com perseverança *as*
dificuldades que sofrem. Sei que vocês praticam
estas coisas ainda mais agora *do que* no passado.
20 Contudo, tenho a seguinte queixa contra vocês:
vocês toleram, *entre seus membros*, aquela mul-
her *que é parecida* [MET] *com a malvada rainha*
Jezabel, *que viveu há muito tempo.* Ela se chama
de profetisa, mas pelo seu ensino ela está en-
ganando meus próprios servos. Ela os estimula a
praticar a imoralidade sexual e a consumir comi-
das que já ofereceram aos ídolos. 21 Embora eu
tenha dado a ela tempo suficiente para rejeitar
sua imoralidade sexual e suas práticas pagãs,
ela não quis parar de *praticar aquelas coisas*.
22 Prestem atenção, *pois como resultado disso*,
farei com que ela fique muito doente [MTY].
Também, obrigarei aqueles *que agem de forma*
imoral, à semelhança dela [MET], a sofrerem
grandemente, se não deixarem de *fazer* o que
ela faz. 23 Matarei com certeza aqueles que *se*
tornaram como filhos dela, *aceitando plenamente*
aquilo que ela ensina [MET]. Como resultado
disso, todas as congregações entenderão que

sou eu quem descobre o que todos pensam
e desejam [MTY]. Eu galardoarei cada um de
vocês de acordo com o que tiver feito. 24 Mas
tenho algo a dizer aos demais *crentes* de Tiatira.
Vocês não seguem aquela doutrina *errada,* ou
seja, aquilo que os *falsos mestres* chamam suas
„práticas secretas e profundas,‟ *que* Satanás
realmente inspirou (OU: aquilo que eles chamam
jocosamente de *práticas* secretas e profundas,
inspiradas por Satanás). Não exigirei de vocês
mais nenhuma obrigação *além da que já têm.*
25 Só peço que continuem *crendo firmemente em*
mim e obedecendo-me até eu voltar. 26 A todos
aqueles que vencerem a *Satanás* e que (OU:
porque eles) continuarem fazendo o que mando
até morrerem, darei autoridade sobre as nações
que se rebelam contra Deus. 27 *Assim como o*
salmista ecreveu de mim,

Ele exercerá *rigorosamente* a autoridade sobre
elas *como se estivesse batendo*

neles [HYP] com uma vara de ferro. *Ele vai*
esmigalhá-las como os vasos de

barros são esmigalhados {como *as pessoas* esmi-
galham os vasos de barro} [MET].

28 Vou dar-lhes esta autoridade como eu
mesmo a recebi de meu Pai. Também darei
a *todos aqueles que vencerem a Satanás uma*
parte da glória parecida com a que tem a estrela
matutina/Vênus [MET, MTY]. 29 Todos os que
querem entender [MTY] devem escutar e prestar
atenção à mensagem que o Espírito *de Deus*
comunica às congregações‟.

3

Apocalipse 3.1-6

TEMA: Cristo exorta os membros da congregação de Sardes a se conciliarem e se arrependerem. Mas os membros que são dignos viverão com ele.

1 "Escreva *a seguinte mensagem* ao líder [MET]
da congregação da *cidade de* Sardes: „Estou
dizendo estas coisas *a vocês*: *Sou* aquele em
quem habita o Espírito de Deus, que possui
todo tipo de poder (OU: *que é simbolizado como*
sete espíritos), e que tem as sete estrelas. Sei
tudo que vocês fizeram. Embora pareçam vivos
espiritualmente aos olhos das demais pessoas,
são tão fracos espiritualmente que é como se
estivessem mortos [MET]. 2 *Tomem consciência*
da sua necessidade espiritual como se estivessem
acordando *do/da sono/morte* [MET] e fortaleçam-
se espiritualmente, já que são tão inúteis que
parecem uma pessoa prestes a morrer [MET].
Vocês devem proceder assim porque sei que meu
Deus não acha satisfatório nada do que vocês
estão fazendo. 3 Portanto, lembrem-se sempre de
como receberam *a mensagem de Deus* quando a
ouviram. Obedeçam-na continuamente e fujam
dessa sua pecaminosa maneira de viver. Se *não*
se conscientizarem da sua necessidade espiritual
e fugirem dos seus pecados [MET], irei ter com
vocês *quando menos me esperam*, como *chega*
um ladrão [SIM]. Vocês nunca saberão em que
hora irei *julgá-los*. 4 Contudo, em Sardes existem
uns poucos membros que *não praticaram coisas*

erradas. É como se não tivessem manchado
as suas roupas [MET]. Consequentemente, eles
viverão comigo *e serão puros espiritualmente,*
como pessoas vestidas de branco *puro* [MET], pois
são dignos *de viver comigo.* 5 Eu vestirei todos
aqueles que vencerem a *Satanás* dessas mesmas
roupas brancas [MET] (OU: serão *espiritualmente*
puros como se vestidos dessas roupas brancas)
e nunca apagarei os nomes deles do livro *que*
registra (OU*: em que registro*) *os nomes das pes-*
soas que vivem *eternamente/espiritualmente.* Ao
invés disso, reconhecerei, diante do Pai e diante
dos seus anjos, que elas [MTY] *me pertencem.*
6 Todos os que querem entender [MET] devem
prestar atenção à mensagem que o Espírito *de*
Deus comunica às congregações."

Apocalipse 3.7-13

TEMA: Cristo exorta os membros da congre-
gação de Filadélfia a continuarem obedecendo à
palavra dele e sendo fiéis a Ele; Ele promete que os
judeus confessarão que Ele ama essa congregação
e também promete proteger a congregação do mal
durante o período de provação.

7 "Escreva *a seguinte mensagem* ao líder [MET]
da congregação da *cidade de* Filadélfia: „Estou
dizendo estas coisas a vocês: *Sou* o santo de
Deus, o verdadeiro. *Bem como o rei* Davi tinha
a autoridade [MTY] *de permitir que as pessoas*
entrassem na antiga cidade de Jerusalém, assim
eu tenho a autoridade de permitir que as pessoas
entrem na nova cidade de Jerusalém. Sou aquele
que abre *portas* de forma que ninguém possa

fechá-las e fecho portas de forma que ninguém
possa abri-las. 8 Sei tudo que vocês têm feito.
Saibam que abri diante de vocês uma porta que
ninguém pode fechar. *Sei que, embora* sendo
só *uns poucos membros/crentes*, (OU: sem muita
esforça *espiritual*) [MTY] vocês obedeceram às
minhas palavras, e não negaram *a sua fé* em mim
[MTY]. 9 Saibam que alguns *dos seus membros*
pertencem à assembleia de Satanás. Eles alegam
ser judeus, mas eu não *acho que sejam*. Pelo
contrário, estão mentindo. Farei com que alguns
deles se encontrem com vocês e se ajoelhem
humildemente aos seus pés, confessando que eu
amo vocês.
10 Já que vocês prestaram atenção à recomen-
dação de ficarem firmes *ao sofrerem*, eu *prote-*
gerei vocês daqueles indivíduos/seres que quis-
erem fazer-lhes mal espiritualmente durante o
período que há de chegar em breve. Então Deus
fará os rebeldes da terra sofrerem para determi-
nar *se estão dispostos a fugir do seu pecado, ou*
não. 11 Chegarei em breve. *Portanto*, continuem
firmes e seguros *nas verdades* que receberam,
para que ninguém possa tirar-lhes o prêmio
que Deus guarda para vocês. 12 Manterei *em*
segurança absoluta todos aqueles que vencerem
a Satanás. Eles estarão *firmes como* [MET] os
pilares do templo do meu Deus. Nunca mais
terão que deixar o *lugar deles*. Vou marcá-
los com o nome do meu Deus, *mostrando que*
eles pertencem a Deus. Também vou marcá-los
com o nome da cidade do meu Deus, *provando*
que eles moram ali. Aquela cidade é a Nova

Jerusalém, que descerá do céu do meu Deus.
Também vou marcá-los com meu novo nome,
provando que eles me pertencem. 13 Todos que
querem entender [MTY] devem prestar atenção
à mensagem que o Espírito *de Deus* comunica às
congregações".

Apocalipse 3.14-22

TEMA: Cristo exorta os membros da congregação de Laodiceia a se arrependerem da sua negligência da comunhão com Ele e do seu fracasso em termos de aceitarem a provisão dele para as necessidades espirituais deles. Cristo espera restaurar a comunhão com qualquer membro da congregação disposto a responder à sua chamada.

14 "Escreva *a seguinte mensagem* ao líder
[MET] da congregação da *cidade de* Laodiceia:
„Estou dizendo estas coisas *a vocês: Sou* aquele
cujo *caráter* é absolutamente íntegro. Sou
aquele que testemunha de forma confiável e
exata. Sou aquele mediante o qual Deus criou
todas as coisas. 15 Sei o que vocês estão
fazendo/como vocês são: vocês *nem negam
a sua confiança em mim nem são zelosos em
me amar/obedecer. Vocês são como água* nem
fria nem quente. Tomara que vocês fossem
frios ou quentes! 16 Por serem indiferentes
para comigo e com relação ao seu crescimento
espiritual [MET], estou prestes a *rejeitar* vocês
[MET], *como se* estivesse cuspindo *água morna*
da boca. 17 Vocês dizem: *„Por termos tudo que
precisamos, em termos espirituais,* somos *como*
os ricos *que* adquiriram muitas riquezas. Não

nos falta nada!" Mas vocês não se dão conta
de serem *tão carentes espiritualmente que são*
como [MET] pessoas miseráveis e desprezíveis,
pobres, cegos e nus. 18 *Embora tendo ali muitos*
ricos, aconselho que vocês *me peçam tudo o*
que precisam em termos espirituais, como se es-
tivessem comprando de mim ouro refinado pelo
fogo {que o fogo tem refinado}, para que possam
ser *realmente* ricos [MET] *em termos espirituais.*
Mesmo que as pessoas dali confeccionem e ven-
dam muitas roupas, deixem- me fazê-los retos e
justos, como se estivessem [MET] comprando de
mim roupas brancas para andarem vestidos em
vez de ficarem nus e envergonhados. *Embora*
haja ali um famoso oftalmologista, deixem que
eu ajude vocês a perceber as coisas espirituais,
como se estivessem [MET] comprando de mim
colírio para untar seus olhos e recuperar a visão.
19 *Já que* repreendo e corrijo todos aqueles que
amo com grande afeição, fujam sinceramente
dos seus pecados.

20 Saibam que *chamo cada um de vocês a*
responder-me como se [MET] eu *estivesse* em pé
ali à *sua* porta, batendo nela. Eu me encontrarei
com qualquer um que ouvir a minha voz e
me responder, *tendo comunhão* com ele *como*
amigos que tomam juntos uma refeição [MET].
21 Deixarei que todos aqueles que vencerem a
Satanás se sentem comigo no meu trono *para*
governar as pessoas, bem como eu venci a
Satanás e estou sentado *para reinar* com meu Pai
no trono dele. 22 Todos os que querem entender
[MTY] devem prestar atenção à mensagem que o

Espírito *de Deus* comunica às congregações."'"

4

Apocalipse 4.1-11

TEMA: Vê-se um trono no céu com alguém sentado nele. Este indivíduo é o centro de atenção de cada criatura e objeto no céu. Os anciãos e os seres viventes o adoram como Deus e Criador.

1 Depois disso, eu, *João*, vi *em outra cena que* havia uma porta aberta no céu. Aquele cuja voz era como [SIM] uma trombeta *altissonante*, o mesmo que me tinha falado anteriormente, *me* disse: "Suba para cá! Quero mostrar-lhe os eventos que devem ocorrer mais tarde".

2 Imediatamente senti que o Espírito *de Deus estava me controlando poderosamente.* Lá no céu havia um trono, e no trono alguém estava sentado, *governando*. 3 O aspecto dele *brilhava* como [SIM] *uma joia* jaspe resplendente (OU: diamante) e como um rubi *cintilante.* Ao redor do trono havia um arco-íris que *brilhava como uma* esmeralda *fulgurante/resplandecente*. 4 O trono estava rodeado de vinte e quatro tronos. Nestes tronos estavam *sentados* vinte e quatro anciãos. *Os anciãos* vestiam roupas de branco *puro* e na cabeça tinham coroas de ouro. 5 Saíam do trono relâmpagos, barulhos e trovões. Sete tochas de fogo brilhavam diante do trono. Estas *representam* o Espírito de Deus que tem todo tipo de poder (OU: que é *também* simbolizado como sete espíritos). 6 Na frente do trono *havia algo parecido com* um mar de vidro. Parecia *claro*

como cristal. Nos quatro lados do trono estavam
seres viventes. Cada um destes estava coberto de
olhos na frente e atrás. 7-8 O primeiro *ser* vivente
era parecido com um leão. O segundo *ser* vivente
parecia um boi. O terceiro *ser* vivente tinha cara
de homem. O quarto ser vivente parecia uma
águia que voava. Cada um dos quatro *seres*
viventes tinha seis asas. Estavam cobertos de
olhos por todo *o corpo* e debaixo *das asas*. Dia e
noite não paravam [LIT] de cantar:

"Santo, santo, santo é o Senhor Deus, o Todo-
poderoso.

É aquele que existia, que existe,

e que sempre existirá".

9-10 Os *seres* viventes *louvam*, honram [DOU]
e agradecem àquele que está sentado no trono,
aquele que vive para sempre. Sempre que fazem
assim, os vinte e quatro anciãos se prostram
diante daquele que está sentado no trono e O
adoram, àquele que vive para sempre. Eles
depositam suas coroas diante do trono e cantam:

11 "Nosso (excl) Senhor e Deus,

Tu és digno de *que todos os seres* te louvem,

que todos os seres te honrem e

que todos os seres confessem

que Tu és o poderoso,

pois Tu *sozinho* criaste todas as coisas.

E mais, por haver determinado *que eles existis-
sem*, eles foram criados

{Tu os criaste} e, *consequentemente,* eles exis-
tem".

5

Apocalipse 5.1-14

TEMA: Quando o Cordeiro pegou o pergaminho da mão daquele que estava sentado no trono, todo o universo criado adorou a Ele, o digno Redentor. A abertura dos sete selos traz julgamento aos rebeldes da terra. Antes de o Cordeiro abrir o sétimo selo, os servos de Deus foram marcados, com a vitória garantida. Aberto o sétimo selo pela mão do Cordeiro, estão completos os preparativos para Deus iniciar o juízo final dos rebeldes da terra.

1 Vi que havia um pergaminho na mão direita
daquele que se sentava no trono. O pergaminho
estava escrito por fora e por dentro e selado
com sete lacres.{*Alguém* tinha escrito na parte
externa e interna dele, selando-o} com sete
lacres. 2 Vi um anjo forte que anunciava em
voz alta: "Quem é digno de quebrar os lacres do
pergaminho e depois abri-lo?" 3 Mas nenhum *ser*
criado, nem no céu nem na terra, nem debaixo
da terra, conseguiu abrir o pergaminho e depois
olhar o que estava *escrito* nele. 4 Chorei muito
por não haver ninguém digno de abrir o pergam-
inho e depois olhar que foi *escrito* para dentro
dele. 5 Um dos anciãos me disse: "Não chore
mais! Olhe, *aquele que é chamado* Leão da tribo
de Judá*, o Messias que é* descendente do *Rei* Davi,
já derrotou *Satanás. Consequentemente, Ele é*
digno de quebrar os sete lacres do pergaminho
e *depois* abri-lo!" 6 Então vi *Jesus, aquele que*
parece um [MET] cordeiro *sacrificado,* que estava

ali em pé. Ele ficava perto do trono, no centro
dos quatro *seres* viventes e dos anciãos. Parecia
que Ele foi morto {*as pessoas* O tinham matado},
mas que Ele estava vivo de novo. Ele tinha
sete chifres *fortes* e sete olhos. Os sete olhos
simbolizam o Espírito de Deus, que tem todo
tipo de poder. *Ele* manda o Espírito para toda a
terra. 7 Ele se aproximou e pegou o pergaminho
da mão direita daquele que se senta no trono.
8 Quando Ele pegou o pergaminho, os quatro
seres viventes e os vinte e quatro anciãos se
prostraram diante dele *para adorá-lo.* Cada um
deles tinha uma harpa, e eles tinham também
taças de ouro cheias de incenso, que *representam*
as orações do povo de Deus. 9 Os *seres* viventes e
os anciãos entoaram um cântico novo, dizendo:
"Tu és digno de receber o pergaminho e de
quebrar os seus lacres,
porque foste morto *pelos inimigos* {*teus inimigos*
te mataram} e,
pela *tua morte e o derramamento do* teu sangue,
compraste/redimiste *seres humanos* para Deus
de todas as tribos, línguas, [MTY] etnias
e nações do mundo.
10 Tu os fizeste um povo sobre o qual nosso Deus
governa, e sacerdotes *que servem*
a Ele, e eles governarão *as pessoas* [MTY] na
terra".
11 Enquanto eu *olhava*, ouvi as vozes de muitos
anjos ao redor do trono e ao redor dos *seres*
viventes e os anciãos. Havia milhões deles, uma
multidão tão vasta que ninguém podia contar.
12 Eles cantavam em voz alta:

"*Aquele que é parecido com um* cordeiro que foi morto {que *seus inimigos* mataram}
e que voltou a viver, é digno de *que todos os seres criados* confessem
que Ele é *infinitamente* poderoso, infinitamente rico,
infinitamente sábio e infinitamente forte!
Ele é digno de *que todos os seres criados* O honrem e louvem!"
13 Também ouvi todos os seres que estão no céu, e na terra, e debaixo da terra, e no mar, cada ser que existe em todos esses lugares, que diziam / cantavam:
"Louvemos e honremos sempre aquele que está sentado no trono
e aquele que é como um cordeiro,
confessando que Eles reinam todo-poderosos para sempre!
14 Os quatro *seres* viventes disseram: "Amém/ Assim seja!" Então os anciãos se prostraram e adoraram a *Deus e a Jesus, aquele que é parecido com um cordeiro.*

6

Apocalipse 6.1-8

TEMA: Quando o Cordeiro quebrou, um por um, os primeiros quatro lacres do pergaminho, cada um dos quatro seres viventes convocou um cavaleiro montado que trazia julgamento para os habitantes da terra.

1 Vi que *Jesus, aquele que é parecido com um* cordeiro, quebrou o primeiro dos sete lacres *do pergaminho*. Depois ouvi um dos quatro *seres*

viventes dizer *a alguém,* em uma voz *forte* como
[SIM] trovão: "Venha!" 2 Então vi *sair* um
cavalo branco. Aquele que o montava tinha
um arco. {*Deus/Alguém* lhe deu} uma coroa
para mostrar que Ele era rei. Então aquele
que conquista *as pessoas* saiu para continuar
conquistando *as pessoas*. 3 Quando *aquele que*
parecia um cordeiro quebrou o segundo *lacre*,
ouvi o segundo *ser* vivente dizer: "Venha!"
4 Então saiu um cavalo vermelho. Àquele que
estava montado nele foi lhe permtido fazer com
que{*Deus*

permitiu que aquele que o montava} fez/
fizesse com que *as pessoas* já não pudessem viver
em paz, passando a matar-se umas às outras.
Para tal propósito, foi lhe dado {*o agente de Deus*
lhe deu} uma grande espada. 5 Quando *Jesus,*
aquele que é parecido com um cordeiro, quebrou
o terceiro lacre, ouvi o terceiro *ser* vivente dizer
novamente: "Venha!" Desta vez, vi *sair* um
cavalo negro. Aquele que o montava tinha uma
balança na mão. 6 Ouvi uma voz *que soava* como
se procedesse dentre os quatro *seres* viventes.
A voz dizia *ao cavaleiro:* "Um quilo de trigo
custará tanto que um homem deveria trabalhar
um dia inteiro para comprá-lo, e três quilos de
cevada serão vendidos pelo mesmo preço. Mas
não interrompam *o fornecimento de* azeite ou
vinho [MTY]". 7 Quando *aquele que parecia um*
cordeiro quebrou o quarto lacre, ouvi o quarto
ser vivente dizer novamente: "Venha!" 8 Desta
vez vi *sair* um cavalo amarelo. Aquele que o
montava se chamava *„aquele que faz com que*

as pessoas morram [PRS]‟ e vinha acompanhado
por um *que se chamava „aquele que vem do* lugar
dos mortos [PRS]‟. A eles foi dada {*Deus* lhes
deu} autoridade sobre um quarto dos habitantes
da terra para estes se matarem mutuamente
com armas [SYN], matando-os também pela falta
de comida, *fazendo-os adoecer* em epidemias e
provocando ataques de feras *contra eles*.

Apocalipse 6.9-11

TEMA: Quando o Cordeiro quebrou o quinto lacre, as almas dos servos de Deus que foram mortos por terem crido na palavra dele e proclamado o testemunho de Jesus, apelaram para ele julgar os habitantes da terra. Esses mortos foram reconhecidos como vencedores por Deus, e Ele os mandou descansar até que todos os demais servos dele se tornassem vencedores também.

9 Quando *aquele que é parecido com um*
cordeiro quebrou o quinto lacre, vi debaixo (OU*:*
ao pé) do altar *no céu* as almas dos *servos de*
Deus que foram mortos {que *as pessoas tinham*
matado} por *crerem* naquilo que Deus tinha dito
e por terem divulgado aos outros *a mensagem*
sobre Jesus. 10 As almas apelaram *a Deus* em
voz alta, dizendo: “Senhor Soberano, tu és santo
e fiel. Quanto tempo *passará* até tu julgares e
castigares os habitantes da terra, que derrama-
ram nosso (excl) sangue ao *nos* (excl) *matarem*?”
11 Foi dado {*Deus* deu} a cada uma das almas
um manto branco talar e eles foram mandado de
descansar {*Ele* mandou} que elas descansassem
um pouco mais até todos os crentes que serviam

ao Senhor em companhia delas serem mortos {até *as pessoas* matarem todos os crentes que serviam *ao Senhor* em companhia delas}. Foram pessoas a quem *Deus tinha destinado a mesma morte* sofrida por aquelas que já foram mortos {que as pessoas já *mataram*}.

Apocalipse 6.12-17

TEMA: Quando o Cordeiro quebrou o sexto lacre do pergaminho, o colapso dos poderes cósmicos fez com que os rebeldes da terra se escondessem, pois sabiam que tinha chegado a hora do julgamento de Deus.

12 Vi que quando *Jesus, aquele que parecia um* cordeiro, quebrou o sexto lacre, a terra passou a tremer violentamente. O sol tornou-se tão preto como pano feito de lã *preta*. A lua inteira ficou *vermelha* [SIM] como sangue. 13 *Muitíssimas* estrelas caíram para a terra, como [SIM] caem os figos verdes quando uma figueira é sacudida por um vento forte {quando um vento forte sacode uma figueira}. 14 O céu se rachou e *se enrolou para os dois lados*, como [SIM] um pergaminho *velho* fica enrolado *ao ser dividido em dois*. Todas as montanhas e ilhas se ficaram deslocadas {deslocaram}. 15 *Como resultado disso, todos os rebeldes* da terra, *entre eles* os reis, graúdos/pessoas muito importantes, generais, ricos e poderosos, em companhia de todas as *demais* pessoas—fossem escravas ou livres—esconderam-se nas cavernas e nas rochas das

montanhas. 16 Eles gritaram às montanhas
e às rochas: "Caiam em cima de nós (excl)
para nos (excl) esconder, para que aquele que
está sentado no trono não possa ver-nos (excl)
[MTY], e *para que aquele que parece um* cordeiro
não possa castigar-nos [MTY] (excl)! 17 É este
o grande dia em que Ele deve castigar-nos
[MTY] (excl), e *quando assim fizer*—ninguém vai/
quem— [RHQ] poder/poderá sobreviver!"

7

Apocalipse 7.1-8

TEMA: Um anjo subiu do leste e mandou que os quatro anjos, estacionados nos quatro cantos da terra, continuassem refreando os ventos destrutivos até os anjos selarem os servos de Deus. Os anjos selaram 144.000 pessoas, doze mil de cada tribo dos servos de Deus.

1 Depois, eu vi quatro anjos. Um deles ficava
em pé ao norte, um a leste, um ao sul e um a
oeste. Eles refreavam os ventos que sopravam
de toda parte [MTY] para que não batessem *de*
forma destrutiva na terra, nem no mar, nem
em qualquer árvore. 2 Vi outro anjo subir do
leste. Ele levava o selo de Deus. *Com este* selo
Deus, o todo-poderoso, sela *seu próprio povo*
para o proteger. Ele gritou em voz alta aos
quatro anjos a quem tinha sido dada {a quem
Ele tinha dado} *autoridade/poder* para fazer mal
à terra e ao mar. 3 Ele *lhes* disse: "Não façam
mal à terra nem ao mar nem às árvores até
nós (excl) colocarmos a marca de nosso (incl)

Deus na testa dos servos dele. 4 *Então o anjo e*
os demais anjos, companheiros dele, marcaram
todos os servos de Deus. Ouvi o número exato
de pessoas que foram marcadas {que *os anjos*
tinham marcado} *por serem servas de Deus.*
O número foi de 144.000 *pessoas* de todas as
tribos de Israel. *Estes indivíduos simbolizavam o*
número completo de pessoas que Deus protegeria.
5 Da tribo de Judá *os anjos* marcaram doze mil
pessoas. Da tribo de Rúben *os anjos marcaram*
doze mil pessoas. Da tribo de Gade *os anjos*
marcaram doze mil pessoas. 6 Da tribo de Aser
os anjos marcaram doze mil pessoas. Da tribo
de Naftali *os anjos marcaram* doze mil pessoas.
Da tribo de Manassés *os anjos marcaram* doze
mil pessoas. 7 Da tribo de Simeão *os anjos*
marcaram doze mil *pessoas*. Da tribo de Levi
os anjos marcaram doze mil *pessoas*. Da tribo
de Issacar *os anjos marcaram* doze mil *pessoas.*
8 Da tribo de Zebulom *os anjos marcaram* doze
mil pessoas. Da tribo de José *os anjos marcaram*
doze mil pessoas. Da tribo de Benjamim *os anjos*
marcaram doze mil pessoas.

Apocalipse 7.9-12

TEMA: Quando a multidão triunfante se colocou diante do trono no céu, confessando que seu livramento tinha procedido de Deus e o Cordeiro, os anjos, anciãos e seres viventes adoraram a Deus com louvores.

9 Depois destas coisas vi uma grande multidão. Havia *tantas pessoas* que ninguém poderia contá-las. *As pessoas vinham* de todas as

nações, tribos, grupos étnicos e línguas do
mundo [MTY]. Elas ficavam em pé diante do
trono e de *Jesus, aquele que é parecido com um*
cordeiro. Vestiam roupas brancas e seguravam
na mão folhas de palmeiras *para agitar no ar em*
sinal festivo. 10 Elas gritaram em voz alta: *"Ó*
nosso (excl) Deus, tu que estás sentado no trono,
e *Jesus, aquele que parece um* cordeiro,*vós dois*
nos (excl) livraste *do poder de Satanás!"* 11 Todos
os anjos ficaram em pé ao redor do trono e em
volta dos anciãos e dos quatro *seres* viventes.
Todos eles se curvaram diante do trono, com
o rosto *em terra,* e adoraram a Deus. 12 Eles
disseram: "Assim seja!" *Nós (excl)* louvamos,
agradecemos e honramos *a ti,* nosso (excl) Deus,
para sempre! *Nós (excl) confessamos* que tu és
para sempre o todo-sábio, o poderoso, aquele
que pode fazer todas as coisas! Amém / Assim
seja!"

Apocalipse 7.13-17

TEMA: Um dos anciãos explica a João que os santos vestidos de roupas brancas saíram da grande tribulação e lavaram suas vestes no sangue do Cordeiro. Por serem protegidos por aquele que está sentado no trono, nunca mais sofrerão fome nem sede, nem serão feridos pelo calor do sol.

13 Aí um dos anciãos me perguntou: "Quem
são estas *pessoas* que vestem roupas brancas e de
onde vieram?" 14 Eu lhe respondi: "Senhor, *não*
sei. Com certeza o senhor sabe *quem são elas!"*
Ele me disse: "São as pessoas que *os outros*

perseguiram ferozmente. *Por crerem que Jesus, aquele que é parecido com um* cordeiro *sacrificial, espiou nosso pecado quando derramou* seu sangue *ao morrer, é como* [MET] *se* elas tivessem lavado suas vestes, tornando-as brancas. 15 Por isso, elas estão agora diante do trono de Deus e O servem dia e noite no *seu templo celestial. Deus*, aquele que está sentado no trono, vai protegê-las [MTY]. 16 *Portanto,* nunca mais terão fome. Nunca mais terão sede. O sol nunca mais baterá nelas, nem serão *chamuscadas* pelo calor. 17 É porque *aquele que é parecido com* um cordeiro e está ao pé do trono, *cuidará delas, como* um pastor *cuida das suas ovelhas* [MET]. Ele vai guiá-las *até a fonte da vida eterna, assim como um pastor conduz suas ovelhas* às fontes de água *que dão* vida [MET] *a elas.* Deus *fará com que elas já não estejam tristes. Será como se Ele* limpasse todas as lágrimas dos olhos [MTY] delas".

8

Apocalipse 8.1-5

TEMA: Quando o Cordeiro quebrou o sétimo lacre, houve silêncio no céu. Sete anjos receberam trombetas, e outro anjo ofereceu as orações de todos os santos com incenso no altar de ouro. Quando o anjo do incenso jogou o fogo do altar para a terra, ocorreram manifestações cósmicas de julgamento.

1 Quando *aquele que parece um* cordeiro quebrou o sétimo lacre, houve no céu um breve silêncio/durante uma meia hora, mais ou menos.

2 Vi os sete anjos que ficam diante de Deus.
Foi dada {*Deus/Um anjo* deu} a cada um deles
uma trombeta. 3 Outro anjo que sustentava um
— incensário de ouro/receptáculo para queimar
incenso— chegou e ficou ao pé do altar. Foi dado
{*Um anjo* deu} a ele muitíssimo incenso, para
que o pudesse oferecer, junto com as orações de
todo o povo de Deus, sobre o altar de ouro que
fica diante do trono *de Deus. Então ele queimou
este incenso no altar.* 4 Do *receptáculo na mão*
do anjo, a fumaça do incenso—misturada com
as orações do povo de Deus—subiu para Deus.
5 *Em resposta,* o anjo pegou o incensário e o
encheu de *brasas de* fogo do altar. Ele jogou *o
conteúdo do* incensário [MTY] sobre a terra. O
trovão rugia e retumbava, o relâmpago fuzilava
e a terra tremia.

Apocalipse 8.6-12

TEMA: Os toques sucessivos dados por cada um dos anjos das primeiras quatro trombetas resultaram na perda de um terço dos recursos naturais sobre os quais os seres humanos costumam depender—da terra, do mar, da água doce—bem como das luminárias celestiais.

6 Os sete anjos—*cada um* dos quais segurava
uma das sete trombetas—prepararam-se para
tocar. 7 Quando o primeiro anjo tocou sua
trombeta, foi derramados {caíram} sobre a terra
fogo e uma chuva de pedras misturada com
sangue. *Como resultado*, um terço *de tudo sobre a
superfície* da terra foi queimado {*o fogo* queimou
uma terça parte de *tudo sobre a superfície da*

terra}. Um terço das árvores foi queimado
{Queimou um terço das árvores} e *uma terça*
parte de toda a erva verde. 8 Quando o segundo
anjo tocou sua trombeta, algo como uma grande
montanha de fogo ardente caiu no mar. *Como*
resultado, um terço do mar ficou *vermelho como*
[MET] sangue, 9 morreu uma terça parte dos
bichos marítimos, e foi destruído um terço dos
navios *no mar*. 10 Quando o terceiro anjo tocou
sua trombeta, uma grande estrela, chamejante
como uma tocha, caiu do céu em cima de uma
terça parte dos rios e *uma terça parte* das fontes.
11 A estrela se chama Amargura. *Como resultado,*
ficou amarga a água de um terço *dos rios e*
fontes, e muitas pessoas morreram por *terem*
bebido a água amargurada. 12 Quando o quarto
anjo tocou *sua trombeta, Deus* feriu o sol, a lua
e as estrelas, passando eles a perder uma terça
parte da sua luz. O *sol* deixou de brilhar durante
uma terça parte do dia e *a lua e as estrelas*
deixaram de brilhar durante uma terça parte da
noite.

Apocalipse 8.13

TEMA: Uma águia que voava pelos céus anunciou que os rebeldes da terra sofreriam grandemente por causa dos desastres que aconteceriam logo depois do toque das últimas três trombetas.

13 Enquanto eu ficava olhando, ouvi uma
águia que voava bem alto no céu e gritava
em voz alta: “Acontecerão coisas terríveis aos
rebeldes humanos que moram na terra, como
resultado de *o que acontecera* quando os três

anjos remanescentes tocarem suas trombetas! Já
estão para tocá-las agora!”

9

Apocalipse 9.1-12

TEMA: Quando o quinto anjo tocou sua trombeta, outro anjo abriu o poço do abismo, deixando escapar para a terra gafanhotos com ferrões como escorpiões; estes atacaram os rebeldes. Ao serem torturadas pelos gafanhotos, as pessoas almejaram morrer, mas não puderam. Os gafanhotos pareciam cavalos armados para a guerra.

1 O quinto anjo tocou sua trombeta. Então vi
um anjo mau. Ele parecia uma estrela que tinha
caído do céu para a terra. A ele foi dada {*Alguém*
lhe deu} a chave do poço que *descia para o*
abismo. 2 Ele abriu o poço/corredor *que dava*
para o abismo. Como resultado, subiu fumaça do
abismo como a fumaça de uma grande fornalha.
O povo foram prevenido pela fumaça {A fumaça
preveniu todo mundo} de ver a luz do sol e o céu.
3 De dentro da fumaça saíram gafanhotos para
a terra. A eles foi dado {*Deus* lhes deu} poder
para ferirem as pessoas como os escorpiões da
terra *ferroam as pessoas.* 4 Os gafanhotos
foram proibidos de fazer mal {*Deus* mandou os
gafanhotos não fazerem mal} à relva da terra,
nem às plantas, nem a nenhuma árvore. *Ele*
determinou que eles ferissem somente aqueles
que careciam da marca na testa *que mostrava*
que eles pertenciam a Deus. 5 Os gafanhotos
foram proibidos de matar {*Deus* não permitiu

que os gafanhotos matassem} as pessoas. Em vez
disso, foi-lhes permitido {*Ele* deixou} que con-
tinuassem torturando as pessoas durante cinco
meses. Ao serem torturadas, as pessoas sentiam
uma dor semelhante àquela causada por um
escorpião que ferroa uma pessoa. 6 Durante o
período em que *os gafanhotos tiverem licença de*
torturar os rebeldes, a dor será tão aguda que
as pessoas desejarão morrer, mas não haverá
maneira [PRS] de morrerem. Vão querer morrer,
mas não poderão morrer [PRS]. 7 Os gafanhotos
pareciam cavalos armados para a batalha. Na
cabeça tinham objetos parecidos com coroas de
ouro. A cara deles parecia o rosto dos seres
humanos. 8 Tinham cabelos *compridos* como
a cabeleira *comprida* das mulheres. Os dentes
deles eram *fortes/destrutivos* como dentes de
leão. 9 Levavam couraças que pareciam escudos
de ferro. *Quando eles voavam*, as asas deles
faziam um barulho como o barulho de muitas
carruagens quando os cavalos *que as puxam* cor-
rem para a batalha. 10 Eles tinham caudas como
caudas de escorpiões, *com as quais* ferroavam *as*
pessoas. O poder de ferirem *as pessoas* durante
aqueles cinco meses estava na cauda deles. 11 O
rei que os governava era um anjo do abismo.
O nome dele, na língua hebraica, é Abadom.
Na língua grega ele se chama Apoliom. *Ambos*
nomes *significam Destruidor*.

12 Assim terminou o primeiro evento trágico.
Saibam, porém, que há mais dois que ainda vêm.

Apocalipse 9.13-21

TEMA: Quando o sexto anjo tocou sua trombeta, uma voz que falava do altar de ouro mandou que ele soltasse os quatro anjos presos no rio Eufrates. A libertação deles trouxe morte a um terço dos rebeldes da terra. Mas os demais rebeldes não se arrependeram do seu culto falso nem das suas práticas ruins.

13 O sexto anjo tocou sua trombeta. Então
ouvi uma voz dos quatro cantos do altar de ouro
que fica na presença de Deus. 14 A voz dizia ao
sexto anjo, aquele que tinha a trombeta: "Solte
os quatro anjos que estão presos {que prendi}
no grande rio Eufrates". 15 Os quatro anjos
foram soltos, aqueles que tinham sido guardados
{*Ele* soltou os quatro anjos, os quais *Deus* tinha
guardado} para aquela *exata* hora daquele dia,
daquele mês e daquele ano. Eles foram soltos
{Ele os soltou} para que eles pudessem capacitar
sua cavalaria a matar uma terça parte dos seres
humanos *rebeldes*. 16 O número das tropas
montados em cavalos, que assim fizeram, foi
de 200.000.000. Ouvi *alguém dizer* quantas
houve. 17 Na visão vi o aspecto dos cavalos e
dos *seres* que neles montavam. Eles *vestiam*
couraças *vermelhas* como fogo, de azul-escuro
como fumaça e amarelas como enxofre. A cabeça
dos cavalos era parecida com a cabeça dos leões.
Da boca deles saíam fogo, fumaça e *vapores
de* enxofre *que ardia*. 18 Uma terça parte do
povo *rebelde* foi morta pelo fogo, a fumaça, e
pelo enxofre *ardente* da boca *dos cavalos* {Esses
três elementos—o fogo, a fumaça e o enxofre

ardente—da boca *dos cavalos* mataram a terça
parte dos seres *rebeldes*}. 19 O poder dos cavalos
estava na boca e na cauda deles. As caudas
tinham cabeças como cobras, pelas quais fazem
mal às pessoas. 20 Os demais *rebeldes*, que não
foram mortos pelo fogo e a fumaça e o enxofre
ardente {a quem o fogo, a fumaça e o enxofre
ardente não mataram} não se arrependeram
do seu comportamento pecaminoso. *Eles não*
deixaram de adorar os ídolos feitos com as
próprias mãos. Eles não quiseram deixar de cul-
tuar os demônios e ídolos *feitos* de ouro, prata,
bronze, pedra e de madeira, *mesmo sendo estes*
apenas ídolos que nem podem ver, nem ouvir,
nem andar. 21 Eles não deixaram de assassinar
outras pessoas, nem de praticar feitiçaria, nem
de agir de uma forma sexualmente imoral, nem
de roubar *as posses das demais pessoas.*

10

Apocalipse 10.1-7

TEMA: João viu um poderoso anjo que descia do céu com um pequeno pergaminho aberto na mão. Quando o anjo gritou, os trovões responderam, mas uma voz do céu proibiu que João registrasse o que disseram. O anjo afirmou que o Criador vivente do universo não poderia demorar mais para completar o propósito da sua criação

1 *Na visão* eu vi outro poderoso anjo que descia
do céu. Uma nuvem *o envolvia.* Por cima da
cabeça dele havia um arco-íris. O rosto dele
brilhava [SIM] como o sol. As pernas pareciam

pilares de fogo. 2 Ele tinha na mão um pequeno
pergaminho aberto. Firmou o pé direito no
mar e o pé esquerdo na terra. 3 Ele gritou
algo em voz alta como a voz de um leão que
ruge. Quando ele assim bradou, trovejou sete
vezes, dizendo *palavras que consegui entender*.
4 Quando *assim* trovejou, eu estava para escrever
aquelas palavras, mas ouvi uma voz do céu que
me dizia: "Mantenha em segredo aquilo que o
trovão falou! Não o escreva!" 5 Então o anjo
que eu tinha visto antes com os pés no mar e na
terra levantou a mão direita ao céu, 6 pedindo
que aquele que vive para sempre, o mesmo que
criou o céu e tudo que há nele, e *que também
criou* a terra e tudo que há nela e *que criou
também* o mar e tudo que há nele, afirmasse
ser verdade aquilo que ele dizia. 7 Ele disse que
não adiaria mais *aquilo que tinha determinado*.
Pelo contrário, *chegado* o momento de o sétimo
anjo tocar a trombeta, o plano secreto de Deus ia
ser completado {ele completaria o plano secreto
de Deus}, bem como tinha anunciado *há muito
tempo* aos seus servos, os profetas.

Apocalipse 10.8-11

TEMA: A voz celestial mandou João pegar o pergaminho aberto que estava na mão do anjo. Ao receber e assimilar o pergaminho, João recebeu ordem de Deus de profetizar novamente acerca de todos os seres humanos.

8 Aquele cuja voz eu tinha ouvido do céu
me falou novamente. Ele disse: "Vá pegar o
pergaminho aberto da mão do anjo que está

em pé no mar e na terra”. 9 Assim, eu me
aproximei do anjo e pedi que ele me entregasse
o pequeno pergaminho. Ele me disse: “Pegue e
coma. Na boca *terá sabor* doce como mel, mas
lhe amargará o estômago”. 10 Tirei o pequeno
pergaminho da mão do anjo e o comi. Senti na
boca um *sabor* doce como de mel, mas depois de
comer, senti o estômago amargo. 11 Aquele cuja
voz falava do céu me disse: “Você deve profetizar
novamente sobre muitos *povos*, muitas nações,
falantes de muitas línguas [MTY] e muitos reis”.

11

Apocalipse 11:1-14

TEMA: Cristo mandou João destacar seus adoradores dentre as nações e nomeou duas testemunhas para profetizarem às nações durante um tempo limitado. Quando elas pararam de testemunhar, a besta do abismo as matou, acarretando uma vitória provisória às nações. Deus ressuscitou suas testemunhas, levando-as ao céu, e passou a castigar as nações. Os sobreviventes temiam a Deus e O reconheciam como um ser pavoroso.

1 Foi-me dada uma vara de medir {*Um anjo*
me *deu* uma vara de medir, semelhante a uma
bengala}. Ele *me* disse: “*Cristo diz o seguinte:*
„*Vá* ao templo *onde o povo adora* a Deus, tire
as medidas dele e do altar *lá dentro* e conte
os adoradores ali. 2 Mas não tire as medidas
do pátio externo *do templo* [DOU], pois ele foi
dado {*Deus* o entregou} *ao povo* não judeu/
gentio. *Consequentemente*, eles espezinharão *a*

cidade de Jerusalém durante quarenta e dois
meses. 3 Eu nomearei minhas duas testemunhas.
Elas falarão em meu nome durante 1.260 dias.
Elas vestirão roupas *ásperas* feitas de pele de
cabra *para mostrar a sua tristeza por causa do*
pecado do povo"*”.* 4 Essas *testemunhas são*
representadas [SYM] pelas duas oliveiras e os
dois castiçais que ficam na presença do Senhor,
que governa a terra. 5 Se alguém tentar fazer
mal às *testemunhas*, sairá da boca delas fogo que
destruirá seus inimigos. Se alguém quiser fazer
mal a elas, com certeza ele vai ser morto {com
certeza *as duas testemunhas* vão matá-lo} desta
forma. 6 Estas *testemunhas* terão autoridade *de*
Deus sobre o céu para impedir a chuva durante o
período em que elas estiverem falando em nome
de Deus. Elas também terão autoridade *de Deus*
para tornar a água *vermelha como* [MET] sangue
em toda parte e *autoridade de Deus* para ferir a
terra com qualquer tipo de praga quantas vezes
quiserem. 7 Ao terminarem de dar testemunho
ao povo, a besta que vem do abismo vai atacá-
las, derrotá-las e matá-las. 8 Os cadáveres
das *duas* testemunhas ficarão deitadas na rua
da grande cidade, chamada simbolicamente de
Sodoma ou Egito *por serem seus habitantes tão*
maus. É *naquela cidade* que o Senhor deles
foi crucificado {que as *pessoas* crucificaram
seu Senhor}. 9 Indivíduos de muitos *povos*,
tribos, *comunidades* linguísticas [MTY] e nações
contemplarão seus cadáveres durante três dias
e meio. Eles não deixarão que seus corpos sejam
enterrados {não deixarão *ninguém* enterrar os

corpos das testemunhas}. 10 Quando os *rebeldes*
que habitam a terra *entenderem que as teste-*
munhas estão mortas, vão regozijar-se e festejar.
Eles mandarão presentes uns aos outros, pois
esses dois profetas *mandaram pragas* que per-
tubavam os *rebeldes* que habitam a terra. 11 Mas
depois de três dias e meio, Deus dará novo hálito
aos dois mortos, e eles voltarão a viver. Ficarão
em pé. As pessoas que virem isso acontecer
ficarão amedrontadas. 12 As *duas testemunhas*
ouvirão uma voz bem forte que fala do céu,
dizendo-lhes: "Subam para cá!" Elas subirão
até o céu em uma nuvem. Seus inimigos as
contemplarão no momento *de subirem*. 13 Nesse
mesmo momento haverá um grande terremoto.
A décima parte *dos prédios da* [MTY] cidade
desabará, e 7.000 pessoas morrerão por causa
do terremoto. As demais pessoas terão medo e
confessarão que é tremendo o Deus *que governa*
no céu. 14 Será esse o segundo evento horrível.
Saiba que o terceiro evento trágico vai acontecer
logo.

Apocalipse 11:15-19

*TEMA: Quando o sétimo anjo tocou a trom-
beta, vozes do céu declararam que o Senhor Deus
e seu Cristo governam agora todos os povos, e
os anciãos afirmaram ter chegado o momento do
juízo final de Deus. Aberto o santuário no céu,
fuzilaram relâmpagos, rugiu o trovão, a terra
tremeu e caiu uma saraivada de pedras de gelo.*

15 Então o sétimo anjo tocou a sua trombeta.
Vozes no céu bradaram fortes: "Nosso Senhor e

o Messias que *ele designou* governam agora *todos os povos* do [MTY] mundo, e *Deus* continuará a governar *todos os povos do mundo* para sempre!”
16 Os vinte e quatro anciãos sentados nos seus tronos na presença de Deus se curvaram e O adoraram. 17 Eles disseram:
“Senhor Deus, tu és o todo-poderoso,
aquele que existe
e sempre existiu.
Nós te agradecemos teres derrotado com teu poder
todos os que se rebelam contra ti,
pois agora governas *todos os povos do mundo.*
18 Os *incrédulos* das [MTY] nações se zangaram *contigo.*
Consequentemente, tu te zangaste *com eles.*
Determinaste ser este o momento apropriado para serem julgados {para julgares} *todos* os mortos.
Também determinaste ser este o momento exato *de* galardoares a *todos os* teus servos,
tanto os profetas como o restante
do teu povo que te cultua, *fossem eles* de grande ou pouca importância *social. Todos eles!*
Tu determinaste também ser este o momento propício de destruíres as pessoas que destroem *outros* na terra”.
19 Então abriu-se o templo de Deus no céu e vi no templo a caixa sagrada que contém a aliança dele. Fuzilaram relâmpagos, rugiram trovões, a terra tremeu e *caiu* uma grande saraivada *do céu.*

12

Apocalipse 12.1-6

TEMA: A mulher real deu à luz um filho nobre, o qual, ao invés de ser destruído pelo poderoso dragão que procurava devorá-lo, foi arrebatado até Deus e seu trono. Então a mulher fugiu a um lugar seguro de refúgio e cuidado, preparado por Deus para ela no deserto para um determinado tempo.

1 Apareceu no céu algo bem incomum. Foi
uma mulher, cujo *aspecto e* roupa *brilhavam*
como [MET] o sol. A lua estava debaixo dos
pés dela. Ela tinha na cabeça uma coroa *feita*
de doze estrelas. 2 Ela estava grávida. Então,
por estar prestes a dar à luz *o seu filho*, ela
gritou pelas dores do parto que sofria. 3 Outra
coisa pouco comum também apareceu no céu.
Foi um imenso dragão vermelho. Tinha sete
cabeças e dez chifres. Em cada uma das cabeças
havia uma coroa real. 4 A cauda do dragão
arrastou um terço das estrelas do céu, jogando-
as para a terra. O dragão mesmo se postou
diante da mulher que estava para dar à luz *o*
filho, para poder devorar o recém- nascido na
hora do parto. 5 Ela deu à luz um filho, o qual *é*
destinado a governar todas as nações com *plena*
autoridade como se empregasse [MET] uma vara
de ferro, *para obrigá-las a obedecer* [MET]. *Deus*
arrebatou o filho dela e o levou *para reinar do*
seu trono. 6 A mulher fugiu até um lugar deserto.
Lá ela tem um lugar que Deus mandou seus anjos

prepararem para ela, para que *seus anjos* possam cuidar dela durante 1.260 dias.

Apocalipse 12.7-12

TEMA: Houve uma batalha no céu, na qual Miguel e seus anjos lutaram contra o dragão. O dragão e seus anjos resistiram, mas não puderam prevalecer. Eles foram expulsos do céu para a terra. Uma grande voz do céu proclamou a vitória e a soberania de Deus e lamentou a trágica luta que atingia os habitantes da terra.

7 Houve uma batalha no céu. Miguel e os anjos
que ele *comandava* lutaram contra o dragão. O
dragão e os anjos que ele *comandava* tentaram
repelir a *Miguel e seus anjos.* 8 Mas o
dragão não venceu a batalha, portanto ao dragão
e seus anjos não foi permitido permanecerem
{*Deus* não permitiu que o dragão e seus anjos
permanecessem} mais tempo no céu. 9 O grande
dragão foi expulso {*Miguel e seus anjos* expul-
saram o grande dragão} *do céu.* O dragão é
a velha serpente, *aquele* que se chama Diabo
e Satanás. É ele quem engana *as pessoas por*
toda a terra. Ele foi jogado {*Miguel e seus anjos*
o jogaram} para a terra, e com ele seus anjos
foram expulsos {expulsaram seus anjos} para a
terra. 10 Ouvi *alguém* no céu bradar em voz alta,
dizendo:

Agora nosso Deus salvou *seu povo* por seu poder
e Ele governa *todos os povos!*
Agora seu Messias, que é o governante *supremo*
nomeado por Deus,

tem autoridade *de governar todos os povos*, pois aquele que acusa nossos irmãos crentes foi expulsou *do céu* {*nosso Deus* expulsou *do céu* aquele que acusa nossos irmãos crentes}!
É o dragão quem os acusa dia e noite diante de nosso Deus,
alegando que eles pecaram e são dignos de castigo.
11 *Nossos irmãos crentes* o derrotaram porque *eles confiavam em Cristo*,
aquele *que parece um* cordeiro *sacrificial* que *morreu e derramou* seu sangue *na cruz*,
e porque falavam *de Cristo* às demais pessoas.
Mesmo que eles quisessem permanecer vivos,
estavam dispostos a deixar que as pessoas os matassem *por terem dito a verdade sobre Ele.*
12 Portanto, todos vocês, *anjos*, que moram [MTY] no céu, alegrem-se!
Mas coisas terríveis acontecerão a vocês, *habitantes da* [MTY] terra
e do mar, pois o diabo desceu até vocês!
Ele está agindo de uma forma muito irada,
pois sabe que lhe resta pouco tempo *para fazer mal aos seres humanos".*

Apocalipse 12.13-18

TEMA: Quando o dragão se deu conta de que tinha sido jogado até a terra, ele perseguiu a mulher que tinha parido o filho macho. Mas foi impedido, pois Deus levou a mulher a um lugar seguro. Por isso o diabo ficou muito zangado e

se dispôs a lutar contra os demais filhos dela. Na tentativa de derrotá-los, ele ficou na praia do mar.

13 Ao se dar conta o dragão de que foi jogado
{*os anjos* o tinham jogado} para a terra, ele
passou a perseguir a mulher que tinha dado à
luz um filho. 14 Mas duas asas foram dadas
{*o anjo de Deus* deu duas asas} à mulher, asas
como [MET] de uma enorme águia, para que ela
pudesse voar a um lugar deserto. É um lugar
que *Deus* preparou para ela. Nesse lugar ela
foi alimentada {*os anjos de Deus* alimentaram a
mulher} durante três anos e meio. A serpente,
ou seja, o dragão, não conseguiu chegar até ela.
15 A serpente derramou água da boca, como um
rio na direção da mulher, na tentativa de arrastá-
la com a água. 16 Mas a terra ajudou a mulher,
pois abriu a boca e engoliu o rio que tinha
jorrado da boca do dragão. 17 Então o dragão
ficou muito zangado com a mulher. Portanto ele
saiu para lutar contra as pessoas que são como o
restante da prole dela. São estas as pessoas que
obedecem aos mandamentos de Deus e falam de
Jesus às demais pessoas. 18 O dragão ficou em pé
na praia do mar.

13

Apocalipse 13.1-10

TEMA: João viu uma besta subindo do mar. O dragão entregou à besta seu próprio poder e autoridade e curou a ferida mortal dela. Portanto, os habitantes da terra adoraram o dragão e a besta. Deus permitiu que ele o insultasse e que

governasse as pessoas durante quarenta e dois meses. Todos os habitantes da terra o adoraram, isto é, todas as pessoas não inscritas no livro da vida. Os próprios santos sofrerão cativeiro e morte. Portanto, os santos devem permanecer firmes, imperturbáveis e fiéis a Deus.

1 Vi uma besta que saía do mar. Tinha dez
chifres e sete cabeças. Em cada um dos chifres
havia uma coroa real. Em *cada uma* das cabeças
havia um nome que insultava a *Deus.* 2 A
besta que vi parecia um leopardo. Os pés eram
semelhantes aos pés de um urso, e a boca parecia
a boca de um leão. O dragão deu *poder* à
besta. Também lhe deu autoridade *de governar*
os seres humanos do seu trono [DOU]. 3 Uma
das cabeças da besta foi ferida {*O Senhor* tinha
ferido uma das cabeças da besta}, levando-a
quase à morte. Mas a ferida foi sarada. *Como*
resultado disso, quase todos *os habitantes* da
terra [HYP, MTY] se maravilharam da besta e
se tornaram discípulos dela. 4 Eles adoraram o
dragão, pois ele tinha dado à besta autoridade de
governar os seres humanos. Também adoraram
a besta, dizendo: "Ninguém / Quem [RHQ] é
tão poderoso como a besta! Ninguém / Quem
ousaria lutar contra ela [RHQ]!" 5 Permitiu-se
que a besta {Deus permitiu que a besta} falasse
[MTY] com orgulho e insultasse a *Deus.* Permitiu-
se também {*Deus* também deixou} que a besta
exercesse autoridade *sobre as pessoas* durante
quarenta e dois meses. 6 Ela falava [MTY] para
insultar a Deus, ultrajando o nome dele, para
insultar o lugar onde Ele mora e para insultar

os habitantes lá do céu. 7 Foi permitido {*Deus* permitiu} que ela lutasse contra o povo de Deus e o derrotasse. Foi permitido {*Deus* deixou} que *ela* tivesse autoridade de *governar* todas as tribos, *grupos* étnicos*, falantes de* todas as línguas [MTY] que existem e todas as nações. 8 A maioria [HYP] dos *habitantes* da terra a cultuava. Foram estas as pessoas cujos nomes não foram escritos no livro *daquele que parece* um cordeiro, que foi morto {cujos nomes aquele *que parece um cordeiro*, que as *pessoas* tinham matado, não tinham inscrito no seu livro}. Desde o princípio do mundo *Ele inscreveu nele os nomes das pessoas que* viverão *para sempre.* 9 Todos os que quiserem entender [MTY] devem escutar cuidadosamente *esta mensagem de Deus:* 10 Se *Deus determinou* que os *inimigos* de alguém fossem prendê-lo*,* esses *inimigos* o prenderão. Se *Deus determinou que alguém* fosse morto {*as pessoas* fossem matar alguém} com espada, elas o matarão com espada. Portanto, o povo de Deus *deve permanecer* firme e fiel *a Ele.*

Apocalipse 13.11-18

TEMA: João viu outra besta que surgia da terra, possuindo a mesma autoridade da primeira besta de governar os seres humanos. Ela obrigou os habitantes da terra a cultuarem a primeira besta. Ela enganou os habitantes da terra, levando-os a fazer uma imagem da besta, e determinou que fossem mortos todos aqueles que recusassem adorar a imagem dela. A segunda besta mandou marcar todas as pessoas com o

nome da primeira besta para poderem comprar ou vender qualquer coisa. O sábio deve entender esta marca, sabendo que o número do nome da besta é um nome de homem, 666.

11 Vi outra besta, que surgia da terra. Tinha *na cabeça* dois chifres como os de um cordeiro. Mas falava como *fala enganosa* de um dragão. 12 Na presença da primeira besta, ela empregava toda a *mesma* autoridade *da primeira besta de governar os seres humanos.* Obrigou os habitantes da terra [MTY. DOU] a cultuarem a primeira besta, qual seja, aquela que foi curada da ferida quase-mortal. 13 A segunda besta praticou grandes milagres, até fazendo fogo cair do céu para a terra à vista dos seres humanos. 14 Ela praticava milagres em nome da *primeira* besta. Fazendo assim, ela conseguiu enganar os *incrédulos* da terra para eles *acreditarem que deviam adorar a primeira besta. Mas isto aconteceu somente porque* foi permitido *por Deus* {*Deus* permitiu} *que acontecesse.* Ela mandou os habitantes da terra construírem uma imagem da *primeira* besta, aquela que *as pessoas* tinham matado com espada e que *mesmo assim* ressuscitou. 15 Permitiu-se {*Deus* permitiu} que ela fizesse respirar a imagem da *primeira* besta, para que essa imagem pudesse falar e mandar que fosse morto qualquer indivíduo que recusasse cultuar a imagem da besta. 16 A segunda besta exigiu também que *seus agentes* marcassem *o nome da besta* na mão direita ou na testa de todos os seres humanos, os de pouca ou de grande *importância social,* fossem ricos ou pobres, livres

ou escravos. *Todos*! 17 Eles assim fizeram
para que ninguém pudesse comprar *nada* ou
vender *nada* sem ter *na testa* a referida marca,
que é o nome da besta ou o número do nome
dele. 18 A pessoa deve *pensar* sabiamente para
entender *o significado da marca.* Aquele que
pensa sabiamente deve reconhecer o *significado
do* número da besta, que é o nome de um
homem. Esse número é 666.

14

Apocalipse 14.1-5

TEMA: João viu o Cordeiro em pé no Monte Sião em companhia de todos os redimidos, marcados com o selo de Deus. Eles entoavam um cântico novo. Somente eles têm direito de aprender a canção porque foram redimidos como oferta a Deus; eles são puros e fiéis a Ele.

1 Mas então vi *aquele que é parecido a* um
cordeiro, de pé no Monte Sião *em Jerusalém.*
Com Ele *estavam* 144.000 *pessoas em pé.* O nome
dele e o nome do seu pai foram escritos {*Ele* tinha
escrito o nome dele e o nome do seu Pai} na testa
delas. 2 Ouvi um som do céu, tão *forte* [SIM]
como o som de uma grande cachoeira (OU*:* um
grande *rio* de água *impetuosa*) e *tão barulhento*
[SIM] como um grande trovão. Outrossim, o
som que ouvi foi como *o som que* as pessoas
produzem ao tocarem suas harpas. 3 As 144.000
pessoas entoavam um cântico novo *enquanto estavam* diante do trono, dos quatro *seres* viventes
e dos anciãos. Somente as 144.000 *pessoas*,

aqueles que foram redimidos {a quem *aquele que parece um cordeiro* redimiu} da terra *para Deus*, puderam cantar aquela canção. Ninguém mais tinha direito de aprender a canção *que eles entoavam.* 4 Aquelas 144.000 são as pessoas *espiritualmente puras como* virgens *moralmente puras.* Elas não se mancharam [MET] *mediante a adoração de qualquer falso Deus.* São elas que seguem *aquele que parece um* cordeiro por onde Ele vai. São elas que *representam todos aqueles que foram redimidos* {*a quem* Ele redimiu} para Deus, dentre os habitantes *da terra, para que pudesse oferecê-las-* a Deus e *a si mesmo.* 5 *Essas pessoas* nunca mentem ao falar [MTY] e nunca se portam de forma imoral.

Apocalipse 14.6-13

TEMA: João viu um anjo que voava, levando a eterna mensagem de Deus a todos os seres humanos, de que somente Ele—o Criador—deve ser adorado. Um segundo anjo anunciou que seu julgamento tinha destruído o maligno poder mundial, simbolizado como Babilônia. Um terceiro anjo decretou julgamento individual sobre os adoradores da besta, que simboliza o chefe desse poder mundial. Com base na severidade do julgamento dos rebeldes e da garantia de plena bênção para a fidelidade, os santos são convocados e exortados a permanecerem firmes.

6 Vi outro anjo que voava pelos céus. Ele levava *para a terra* as boas notícias eternas *de Deus*, para proclamá-las aos *seres humanos* que moram na terra. Ele proclamará a mensagem

a todas as nações, *todas as* tribos, falantes *de*
todas as línguas [MTY] e *todos os grupos étnicos.*
7 Ele bradou em voz alta: "Reverenciem a Deus
e honrem-no, pois chegou a hora de Ele julgar
os seres humanos! Adorem a *Deus, pois é Ele*
quem criou o céu, a terra, o mar e as fontes
de água". 8 Outro anjo, o segundo, chegou após
ele, dizendo: "A grande/muito perversa *cidade*
representada por Babilônia está agora totalmente
destruída! *Deus* castigou *os habitantes dela, pois*
eles persuadiram *o povo* de todas as nações
a abandonarem a Deus, como uma prostituta
[MET] persuade *os homens* a beberem vinho
forte e *como resultado* cometerem imoralidade
sexual". 9 Outro anjo, o terceiro, chegou depois,
dizendo em voz alta: "Se as pessoas adorarem
a besta e sua imagem e *deixarem que o agente/*
representante dele coloque sua marca na testa
ou nas mãos delas, 10 Deus vai castigá-las sev-
eramente [MET] por estar zangado com elas.
Elas serão atormentadas {*Deus* vai atormentá-
las} com enxofre incandescente, na presença
de todos seus anjos e na presença *daquele que*
parece um cordeiro. 11 A fumaça *do fogo* que
as atormenta subirá para sempre. *Deus vai*
atormentá-las continuamente, dia e noite. *É isso*
que acontecerá às pessoas que adoram a besta e
sua imagem e deixam que *o agente/representante*
dela as marque com seu nome". 12 Portanto,
o povo de Deus, aqueles que obedecem aquilo
que Deus manda e confiam em Jesus, deve
continuar *obedecendo e confiando* fielmente *nele*.
13 Ouvi uma voz do céu que dizia: "Escreva *o*

seguinte: Deus agora abençoará *abundantemente* as pessoas que mantêm intimidade com o Senhor *Jesus* até morrerem". O Espírito *de Deus* diz: "Sim, *após morrerem* elas já não serão obrigadas a se esforçarem no trabalho. Pelo contrário, elas descansarão, e o registro das coisas boas que eles fizeram irá com eles".

Apocalipse 14.14-20

TEMA: João viu alguém parecido ao Filho do Homem, sentado em uma nuvem e segurando uma foice afiada. Um anjo do santuário lhe deu ordem de ceifar a terra, o qual ele de fato fez. Outro anjo do santuário trouxe uma foice afiada. Ele recebeu ordem de colher o fruto das vinhas da terra. Ele jogou o fruto colhido dentro do grande lagar da ira de Deus. Esmagado o fruto, correu uma torrente parecida a sangue sobre a terra.

14 Então fiquei surpreso ao ver uma nuvem
branca e em cima da nuvem *um ser* sentado.
Ele parecia aquele que vinha do céu. *Usava* na
cabeça uma coroa de ouro. Na mão *segurava*
uma foice afiada. 15 Outro anjo saiu do templo
no céu. Em voz alta, ele disse àquele que estava
sentado na nuvem: "Sendo já hora de colher *os*
grãos na terra, vá com sua foice *ceifar os grãos*,
pois a colheita está madura na terra". 16 Aquele
que estava sentado na nuvem juntou com força
todo o povo da terra, como [MET] os grãos são
ceifados com uma foice {*como um homem* ceifa
os grãos com sua foice}. 17 Outro anjo saiu do
santuário que fica no céu. Ele também tinha
uma foice afiada. 18 Do altar chegou outro anjo.

É ele quem tem autoridade sobre o fogo *do altar. Ele se referiu em linguagem figurada ao dia quando as pessoas se reuniriam para ser julgadas* Ele disse em voz alta ao anjo que segurava a foice afiada: "Com sua foice afiada, corte os cachos de uvas na vinha da terra! Depois junte os cachos de uvas, pois as uvas estão maduras!" 19 Então *como um homem* cortaria os cachos de uvas na vinha da terra [MET] com sua foice, um anjo juntou com força os iníquos da terra. Então ele os jogou no imenso lagar onde Deus os punirá ferozmente. 20 Os iníquos foram esmagados {O *agente de Deus* esmagou *os iníquos*} *no* lagar, fora da cidade. O sangue que saia do lagar corria *em uma corrente tão funda que* atingia às rédeas dos cavalos *e chegava* até 300 quilômetros de comprimento.

15

Apocalipse 15.1

TEMA: João viu no céu um sinal maravilhoso dos sete anjos responsáveis pela aplicação das últimas sete pragas.

1 Aconteceu no céu outra coisa bem incomum. Vi sete anjos, cuja responsabilidade era de punir os (OU: impor sofrimento nos) *rebeldes*com sete pragas/de sete formas diferentes. Deus está tão zangado *com os rebeldes que* é esta a última *vez que vai castigá-los com propósito de lhes oferecer oportunidade de se arrependerem do seu comportamento pecaminoso.*

Apocalipse 15.2-4

TEMA: João viu os vencedores responderem ao julgamento divino dos rebeldes da terra, cantando louvores a Deus por seu poderoso livramento e justo julgamento.

2 Vi algo que parecia um mar *feito de* vidro
misturado com fogo. Vi as pessoas que venceram
à besta, *recusando adorá-la,* a ela e à imagem
dela, e *não deixando que o agente/representante*
dela as marcasse com o número que corresponde
ao nome da besta [PRS]. Elas estavam na praia
do mar *que parecia* de vidro. Tinham nas mãos
harpas *para louvarem a* Deus. 3 Elas entoavam
uma canção *parecida àquela* que o servo de
Deus, Moisés*, cantou há muito tempo.* Elas
cantavam *assim para louvar a Jesus, aquele que*
parece um cordeiro:
"Senhor Deus todo-poderoso,
tudo que tu fazes é poderoso e maravilhoso!
Tu sempre ages de forma justa e verdadeira.
Tu és rei para sempre!
4 Ó Senhor, todos vão/quem não [RHQ] temer-te/
te temeria e honrar-te/te honraria,
pois só tu és santo!
O povo de [MTY] todas as nações virá adorar
diante de ti, pois *tu* mostras *a todos* que
tens julgado retamente a *todo o mundo".*

Apocalipse 15.5-8

TEMA: João viu os anjos receberem os sete vasos de julgamento no santuário celestial, que se encheu da fumaça da glória inacessível de Deus.

5 Depois, vi o templo no céu*, que corresponde*
à tenda *que os israelitas montaram no deserto.*

Era a tenda que comtinha os *Dez Mandamentos*.
Estava aberta a porta dele. 6 Saíram do templo
os sete anjos *que mandaram* as sete pragas *para*
castigar os seres humanos. Eles vestiam *roupas*
de linho limpo e branco, com cintos de ouro em
torno do peito. 7 Um dos quatro *seres* viventes
deu *a cada um* dos sete anjos um vaso de ouro
cheio de *vinho. O vinho simbolizava* o fato de
Deus, que vive para sempre, punir severamente
os rebeldes. 8 O templo estava cheio de fumaça,
que mostrava que estava presente o glorioso e
todo-poderoso Deus. Ninguém pôde entrar no
templo até se completarem as sete pragas, que
os sete anjos *mandariam*.

16

Apocalipse 16.1-9

TEMA: De dentro do santuário, uma voz mandou os sete anjos despejarem seus vasos de julgamento na terra. O primeiro julgamento trouxe feridas horríveis aos adoradores da besta. O segundo tornou o mar em sangue, e morreram todos os bichos marítimos. O terceiro tornou a água doce em sangue para os rebeldes beberem, o qual foi declarado justo pelo anjo das águas e o altar.. O quarto aumentou o calor do sol, o qual passou a queimar os habitantes da terra. Como resultado, os habitantes da terra amaldiçoaram a Deus ao invés de se arrependerem.

1 *Na visão* ouvi *alguém* no templo dizer em
voz alta aos anjos *que tinham os sete vasos*:
“Saiam *daqui* e derramem na terra *o líquido nos*

[MTY] sete vasos. *Isto mostrará que* Deus está
zangado com *os rebeldes e vai castigá-los".* 2 O
primeiro anjo saiu e derramou na terra *o vinho*
que estava no [MTY] seu vaso. *Como resultado,*
apareceram horríveis feridas dolorosas nas pes-
soas a quem os *agentes/representantes* da besta
tinham marcado e que adoravam a imagem dela.
3 O segundo anjo derramou no mar *o vinho que*
estava no [MTY] seu vaso. *Como resultado, a*
água do mar tornou-se *vermelha como* [MTY]
sangue de uma pessoa que foi morta. *Como*
resultado, morreram todos os bichos que viviam
no mar. 4 O terceiro anjo derramou o *vinho que*
estava no [MTY] seu vaso nos rios e fontes de
água. *Como resultado, a água dos rios e fontes*
virou sangue. 5 Ouvi o anjo *que tem autoridade*
sobre as águas dizer *a Deus: "Ó Deus,* tu existes
e sempre exististe. Tu és o santo. 6 *Quando os*
rebeldes mataram teu povo santo e teus profetas,
derramaram o sangue deles. Portanto, tu és justo
ao castigá-los, dando-lhes sangue de beber. É
isso mesmo que eles merecem!" 7 Ouvi *alguém/*
um anjo responder *do* altar [PRS]: "Sim, Senhor
Deus, tu que és todo-poderoso, tu castigas *as*
pessoas perfeita e justamente!" 8 O quarto anjo
derramou no sol *o vinho que estava no* [MTY]
seu vaso. O sol foi capacitado {*Ele* capacitou o
sol} a chamuscar *as pessoas* com intenso *calor.*
9 Por serem as pessoas queimadas severamente
pelo intenso calor {Por causa do intenso calor
ter queimado as pessoas}, elas disseram coisas
más sobre Deus [MTY], *pois* Ele tinha o poder *de*

ferir os seres humanos com pragas como estas.
Mas recusaram arrepender-se dos seus pecados
e honrá-lo.

Apocalipse 16.10-16

TEMA: O julgamento do vaso do quinto anjo causou escuridão e dor para os habitantes da terra, mas sem arrependimento por parte destes. O julgamento do vaso do sexto anjo secou o Rio Eufrates, removendo a barreira à união dos governantes da terra contra Deus. Foram convocados pela propaganda diabólica. Mas Jesus chamou seu povo, instigando-o a aguardar fielmente sua vinda em breve. A batalha estava para começar em Armagedom.

10 O quinto anjo derramou no trono da besta
o vinho do [MTY] seu vaso. *Como resultado,*
ficou muitíssimo escuro no reino *governado* pela
besta. *Consequentemente, a besta e as pessoas*
que ela governava morderam a língua, por *sofr-*
erem intensas dores. 11 Eles insultaram a Deus
que governa no céu, por serem intensamente
dolorosas as suas feridas. Mas recusaram deixar
de praticar as coisas *más* que costumavam fazer.
12 O sexto anjo derramou no grande rio Eufrates
o vinho do [MTY] seu vaso. *Como resultado, a*
água *do rio* secou completamente, para que fosse
preparado um caminho {preparar o caminho}
para os governantes dos *países* orientais [MTY]
atravessarem com seus exércitos. 13 Vi três
espíritos malignos, que pareciam rãs, saírem
da boca do dragão, da boca da besta e da
boca do falso profeta. 14 Esses espíritos eram
demônios. Eles *conseguiam* praticar milagres.

Eles se dirigiram aos governantes do mundo
inteiro, no intuito de juntarem seus *exércitos*
[SYN] para a batalha que *travarão* no grande
dia *em que* Deus Todo-Poderoso *castigará seus*
inimigos [MTY]. 15-16 Os espíritos malignos
reunirão os governantes em um lugar que se
chama na *língua* hebraica Armagedom. *Ouvi o*
Senhor Jesus dizer: "*Vocês devem me* escutar com
cuidado: Chegarei inesperadamente [SIM], como
chega um ladrão. *Portanto*, ficarei contente com
aqueles que estão atentos e *continuam vivendo*
de forma reta, para não se envergonharem, bem
como [MET] uma pessoa anda vestida para não
ser envergonhada *por ser vista* nua pelas outras
pessoas".

Apocalipse 16.17-21

TEMA: Deus castiga a malvada cidade Babilônia e outras cidades, e seguem grandes desastres.

17 O sétimo anjo derramou no ar *o vinho*
que estava no [MTY] seu vaso. *Como resultado,*
alguém disse em voz alta do trono no templo:
"*Quanto ao julgamento divino dos rebeldes, já*
está para ser terminado!" 18 *Como resultado*
de o anjo ter esvaziado seu vaso, fuzilaram
relâmpagos, houve trovões e ribombos, e a terra
tremeu mais violentamente do que em qualquer
época anterior da *existência* de seres humanos
na terra. 19 E *como resultado*, a cidade muito
má, *simbolizado pela Babilônia*, partiu-se em
três pedaços. *Deus também* destruiu cidades
em *outras* nações. Deus não se esqueceu de

que *os habitantes da* [MTY] cidade muito má
de Babilônia *tinham pecado seriamente*. Pelo
contrário*,* Ele *puniu as pessoas com as quais*
estava violentamente zangado *como se* [MET] as
obrigasse a *beber* um cálice do vinho *mais forte*.
20 Também*, como consequência do terremoto*,
desapareceram todas as ilhas, e as montanhas se
converteram em terra plana. 21 Outrossim, *como*
resultado de o anjo ter esvaziado seu vaso, caíram
do céu sobre os seres humanos grandes pedras
de granizo, pesando cada uma delas quase 45
quilos. Os seres humanos insultaram a Deus
por *Ele ter causado* a imensa saraivada que caiu
sobre eles.

17

Apocalipse 17.1-2

TEMA: Um dos sete anjos dos vasos se dispôs a mostrar a João como Deus castigará a grande prostituta com quem os governantes dos habitantes da terra foram seduzidos a praticar atos imorais e idólatras.

1 Um dos sete anjos, que tinha *um* dos sete
vasos, veio ter comigo/veio até mim. Ele me
disse: "Venha, *acompanhe-me* e eu lhe mostrarei
como *Deus* castigará a grande *cidade represen-*
tada por [SYM] uma prostituta que se senta sobre
muitas *correntes de* água. 2 Os governantes da
terra se comportaram de forma imoral e *idólatra*
com ela, [MET] e eles persuadiram os habitantes
da terra a se comportarem de forma imoral *e*
idólatra com eles [MET], *como uma prostituta*

seduz os homens a ficarem bêbados do vinho *forte que ela lhes dá, e como resultado* eles cometem imoralidades".

Apocalipse 17.3-6

TEMA: Quando o anjo levou João a um deserto, este viu uma mulher imoral montada em uma besta vermelha e viu que ela estava bêbada do sangue do povo santo de Deus. Esta visão lhe provocou grande confusão.

3 Então, enquanto o Espírito *de Deus* me *controlava de forma especial,* o anjo me levou para
um lugar deserto. Ali vi uma mulher montada
em uma besta vermelha. A besta tinha *escrito*,
por toda parte do seu corpo, nomes/títulos.
Eram nomes/títulos insultantes a *Deus*. Ela tinha
sete cabeças e dez chifres. 4 A mulher *que vi*
vestia *roupas* de púrpura e escarlate. Ouro,
pedras preciosas, e pérolas estavam prendidos
{*Ela tinha prendido* pedras preciosas, pérolas e
ouro} *às roupas e ao corpo dela.* Segurava na
mão um cálice de ouro. O cálice estava cheio de
um líquido que representa [SYM] as detestáveis
coisas idólatras e os atos sujos e imorais que ela
pratica.
5 Um nome estava escrito na testa {*Ela* tinha
escrito na testa um nome} que possui um
significado misterioso/escondido: *"Represento* a
Babilônia, a *cidade* muito má. *Ela atua como*
mãe das prostitutas da terra, ensinando-lhes a
se comportar de forma imoral e abominável /
idólatra". 6 Vi que a mulher tinha ficado bêbada
como resultado de beber o sangue do povo de

Deus, aqueles que falaram de Jesus às demais pessoas. Ao vê-la, fiquei bem desnorteado.

Apocalipse 17.7-18

TEMA: O anjo revelou o significado daquilo que João tinha visto, identificando como governantes tanto a besta que espantava os habitantes da terra como as sete cabeças e dez chifres dele; também declarou que eles seriam derrotados e destruídos pelo Cordeiro. O anjo identificou a mulher como sendo a grande cidade que dominava os habitantes da terra e declarou que ela seria destruída.

7 O anjo me disse: "Não fique/Por que você
fica [RHQ] desnorteado! Eu lhe explicarei o
mistério da mulher e da besta que ela monta,
a besta que tem as sete cabeças e os dez chifres.
8 A besta que você viu já *viveu* anteriormente.
Agora já não está *viva*. Está *para* surgir do
abismo. Irá para o lugar onde *Deus* vai destruí-
la. Os habitantes da terra cujos nomes não foram
escritos {cujos nomes Deus/Cristo não inscreveu}
desde o princípio do mundo no livro que *contém*
os nomes das pessoas que vivem *espiritualmente*
ficarão espantados ao verem que a besta viveu
anteriormente, que posteriormente não estava
mais *viva*, mas que depois reapareceu. 9 Aqueles
que *pensam* sabiamente *podem entender* isto.
As sete cabeças *da besta* em que a mulher
está montada *representam* as sete colinas *da*
cidade que a mulher representa. Elas também
representam sete governantes. 10 Cinco *dos*
governantes já morreram. Um deles *ainda* está

vivo. O outro *governante* ainda não apareceu.
Quando ele vier, *só* deve ficar por *pouco* tempo.
11 A besta que *viveu* antes e depois não estava
viva é o oitavo *governante*. Ele será maligno
como os sete *governantes, mas* Deus vai destruí-
lo. 12 Os dez chifres que você viu *representam*
dez governantes que ainda não governaram
as pessoas. Eles receberão autoridade para
governar as *pessoas*, em companhia da besta,
mas só por pouco tempo, como se fosse [MET]
uma hora.

13 Todos esses *governantes* desejarão fazer a
mesma coisa. *Consequentemente*, cederão à
besta seu direito *de governar as pessoas* e sua
autoridade *de reinar sobre as pessoas* [DOU]. 14 Os
governantes e a besta lutarão contra *aquele que
é como* um cordeiro. Ele vai derrotá-los, porque
Ele é o Senhor *que reina sobre todos os demais*
senhores e o Rei *que reina sobre todos os outros*
reis. *As pessoas* que estão do lado dele *e O
ajudam* são aqueles que *Deus* escolheu e que
permanecem fiéis *a Ele*". 15 O anjo me disse: "As
águas que você viu, onde está sentada a pros-
tituta, representam *grupos* étnicos, multidões
de pessoas, nações e *falantes de muitas línguas*
[MTY]. 16 Os dez chifres que você viu *representam
governantes* [SYM]. Eles e a besta odiarão *a
cidade* [MTY] *representada* pela prostituta {que
a prostituta representa}. Consequentemente,
eles tirarão tudo que nela está como se a [MET]
deixassem nua. Eles vão *destruí-la como se*
[MET] estivessem devorando carne, e também
vão queimá-la com fogo. 17 Eles vão fazer isso

porque Deus fez com que resolvessem fazer o
que Ele deseja que façam. Consequentemente,
vão deixar que a besta assuma o poder deles de
governar até se cumprir o que Deus declarou
{até eles cumprirem o que Deus determinou}
[MTY]. 18 A prostituta que você viu *representa* a
cidade muito iníqua *cujos líderes* [MTY] reinam
sobre os reis da terra".

18

Apocalipse 18.1-3 Tema: João viu um poderoso anjo descendo do céu e anunciando que a cidade representada pela Babilônia foi completamente destruída por causa da sua imoralidade e idolatria, seduzindo o mundo para alvos ímpios.

1 Depois vi outro anjo, que tinha grande au-
toridade, descer do céu. A terra ficou brilhante,
pois ele brilhava intensamente. 2 Ele gritou com
voz forte: "*Deus está para* destruir completa-
mente [DOU] as grandes *cidades representadas*
por Babilônia. Consequentemente, todo tipo
de Espírito maligno [DOU] morará ali, e todo
tipo de pássaros imundos e detestáveis [DOU]
habitarão ali. 3 *Deus destruirá* aquela cidade
porque *os governantes dela persuadiram* as pes-
soas de [MTY] todas as nações a se comportarem
de uma forma muito imoral e *idólatra com*
os habitantes daquela cidade [MET], *justamente*
como uma prostituta seduz os homens a beberem
vinho forte e cometerem fornicação com ela.
Os governantes da terra também agiram de
forma imoral *e idólatra* com os habitantes [MTY]
daquela cidade. Os negociantes da terra se

enriqueceram *porque os habitantes da Babilônia* desejaram sobremaneira o luxo *do mundo*".

Apocalipse 18.4-5

TEMA: João ouviu outra voz do céu que mandou o povo de Deus fugir da Babilônia e não pecar como os habitantes dela, pois estes pecaram tão intensamente que Deus já não pode permitir que eles continuem pecando sem castigá-los.

4 Ouvi *Cristo* falar do céu. Ele disse: "Meu
povo, fuja *daquela cidade*, para não pecar
como pecam os habitantes *daquela cidade. Se*
vocês pecarem como eles, vou castigá-los da
mesmíssima forma. 5 *É como se os* pecados
deles fossem acumulados {se acumulassem},
chegando até o céu, e Deus se lembrasse deles
[DOU], *portanto agora Ele precisa castigá-los*
[MTY]".

Apocalipse 18.6-8

TEMA: A voz do céu condena a Babilônia à destruição por causa de toda a maldade que ela praticou com relação aos outros, por seu estilo de vida indulgente e sua arrogância e vaidade.

6 *A voz gritou aos anjos designados por Deus*
para castigarem a Babilônia: "Paguem aos habi-
tantes daquela cidade da mesma forma como
eles prejudicaram *as demais pessoas*. De fato,
façam com que eles sofram duas vezes mais
o sofrimento que causaram às outras pessoas
[DOU, MET]. 7 À medida que eles se honraram
e viveram de forma indulgente/segundo seu
próprio beneplácito/querer, atormentem-nos e

façam com que se aflijam! Pois eles pensam no
seu interior: „Reinamos como rainhas! Não so-
mos viúvas e nunca lamentaremos *como lamenta*
uma viúva!“ 8 Portanto, em um só dia, virá
sobre eles a calamidade. *Os habitantes da cidade*
morrerão, outros prantearão por eles e terão
fome *porque não haverá comida.* E a cidade deles
será consumido pelo fogo {O fogo consumirá a
cidade deles}. O Senhor Deus pode castigar *assim*
a Babilônia, pois Ele é poderoso”.

Apocalipse 18.9-19

TEMA: Os reis da terra, tendo compartilhado a luxúria imoral da Babilônia, viram a ruína dela e lamentaram seu castigo. Os comerciantes da terra prantearam a perda de compradores para os objetos luxuosos que lhe proporcionavam. Os mercadores marítimos lamentaram a perda do lucro da sua venda de mercadorias caras para sustentar o estilo de vida impiedosa dela. Todos eles se distanciaram dela.

9 Os reis da terra que se comportaram imoral-
mente *com a Babilônia* e viveram de forma
indulgente com os habitantes daquela cidade
chorarão e prantearão [DOU] o destino deles
quando virem a fumaça do fogo que está
consumindo a cidade. 10 Eles se distanciarão
da Babilônia, pois têm medo *de sofrerem o*
mesmo destino que os habitantes da Babilônia
estão sofrendo. Eles dirão: “Coisas terríveis
acontecerão às grandes e poderosas cidades
representadas por Babilônia! *Deus* vai castigá-
las de repente e rapidamente [MTY]! 11 Os
comerciantes da terra chorarão e prantearão

[DOU] *a Babilônia,* pois nunca mais ninguém
comprará as coisas que eles têm *para vender à*
Babilônia. 12-13 *Eles vendem adornos* de ouro, de
prata, de pedras preciosas e de pérolas. Vendem
tecidos caros feitos de linho fino e seda, *tecidos*
caros tingidos de púrpura e escarlate. *Vendem*
todo tipo de madeira *preciosa,* toda espécie de
ítens *feitos* de marfim, de madeira cara, de
bronze, de ferro e de mármore. Vendem canela,
especiarias, perfumes, incenso, vinho, azeite,
farinha fina e grãos de trigo. Vendem gado,
ovelhas, cavalos e carruagens. Vendem até seres
humanos, [SYN, DOU] tornados escravos. 14 *Os*
comerciantes dirão: "As coisas boas que vocês
habitantes da Babilônia tanto desejavam não
existem mais"! Vocês perderam todo o luxo e
todas as *coisas* suntuosas [DOU]! Nunca mais
[LIT] se encontram tais coisas!" 15 Estes comer-
ciantes *que venderam* esses objetos e se tornaram
ricos, *fornecendo-os* à sua cidade, ficarão agora
longe da cidade, pois têm medo *de sofrer como*
estão sofrendo os habitantes *da Babilônia.* Eles
chorarão e lamentarão [DOU]. 16 Eles dirão:
"Aconteceram coisas terríveis à grande cidade!
Ela era como uma rainha [MET] vestida de *roupas*
de [MTY] linho fino e tecidos caros, tingidos de
púrpura e escarlata, e que foi enfeitada {que se
enfeitava} de ouro, pedras preciosas e pérolas.
17 Mas de repente e rapidamente [MTY], esses
objetos caros foram destruídos {*Deus* destruiu
esses objetos caros}". Todo capitão de navio,
todos aqueles que viajam de navio, todos os
marinheiros e todos os outros que ganham a vida

em viagens marítimas se distanciarão *da cidade.*
18 Eles gritarão ao ver a fumaça do fogo que está
devorando a cidade e dirão: "Nenhuma *outra*
cidade jamais/Será que qualquer outra cidade
[RHQ] foi tão grande!" 19 Eles jogarão poeira na
cabeça *em sinal de mágoa,* bradarão, chorarão
e prantearão [DOU], dizendo: "Aconteceram
coisas terríveis à grande cidade, a cidade por
meio da qual todos os donos de navios para *vi-*
agens marítimas ficaram ricos, *carregando* suas
mercadorias caras! Aquela cidade foi destruído
de repente e rapidamente {*Deus* destruiu *a*
Babilônia de repente e rapidamente!} [MTY]".

Apocalipse 18.20-24

TEMA: O povo de Deus, que pertence ao céu, in-
clusive os apóstolos e profetas, são convocados a
se regozijarem, pois Deus pronunciou julgamento
na Babilônia.
20 *Então* alguém falou do *céu, dizendo:* "Vocês
que moram no céu, alegrem-se por causa *daquilo*
que aconteceu à Babilônia! Vocês que são
povo de Deus, *inclusive* os apóstolos e profetas,
alegrem-se, *pois* Deus castigou merecidamente
os habitantes da Babilônia por *terem pecado*
contra vocês!"
21 Um poderoso anjo levantou uma pedra, do
tamanho de uma pedra de moinho, e a jogou
no mar. Então ele disse: "Ó, grande cidade
de Babilônia, sua cidade será destruída para
que ela desapareça da mesma maneira que a
pedra desapareceu no mar! *Consequentemente,*
você não existirá nunca mais [LIT]. 22 Na sua

cidade nunca mais se ouvirá o som dos harpistas,
cantores, flautistas e trombeteiros. Já não haverá
artesãos de nenhuma indústria na sua *cidade*.
Na sua *cidade* nunca mais se ouvirá o barulho
daqueles que *moem grãos* [MTY] *ao* moinho.
23 Nunca mais brilhará a luz das lâmpadas na
sua *cidade.* Na sua *cidade* não se ouvirá mais as
vozes *felizes* de noivos e noivas. *Deus destruirá*
sua cidade, pois seus comerciantes foram os
homens mais mentirosos do mundo. Você os
persuadiu a enganar *os habitantes de* [MTY]
todas as nações.

24 Você é também *responsável por ter matado e*
derramado [MTY] o sangue dos profetas e *outros*
membros do povo de Deus. De fato, você é
culpada da morte de todos aqueles que foram
mortos {que *outras* pessoas mataram} na terra!"

19

Apocalipse 19. 1-8

TEMA: Após a destruição da Babilônia, João ouviu uma multidão que louvava a Deus por ter livrado seu povo mediante o justo castigo dela. Os 24 anciãos e os seres viventes afirmaram o louvor. Então ele ouviu o „crescendo" de uma multidão que louvava sua suprema soberania e anunciava as núpcias daquele que é parecido com um cordeiro.

1 Depois disso, ouvi *algo que parecia* uma
grande multidão no céu. As pessoas gritavam:
"Aleluia/ Louvado seja nosso Deus! Ele *nos*
salvou!
Ele *é* glorioso e poderoso!

2 *Louvado seja Ele*, pois julga de forma reta e verídica!
Ele castigou a grande *cidade parecida com uma* prostituta,
pois ela seduziu os *habitantes da* terra [MTY], levando-os a *se comportar* de forma imoral *e idólatra* como ela mesma.
Louvado seja ele, pois os castigou por terem derramado o sangue dos servos dele!"
3 *A multidão* falou de novo, dizendo:
"Aleluia! Louvado seja Deus! A fumaça *do fogo que consumiu* a cidade subirá para sempre!"
4 Os 24 anciãos e os quatro *seres* viventes se prostraram e adoraram a Deus, que está sentado no trono. Depois disseram:
"*É* verdade! Aleluia! Louvado seja Deus!"
5 Uma voz [MTY] que procedeu do trono disse:
"Todos vocês, servos dele, louvem a nosso Deus!
Todos vocês que O cultuam, *sejam* muito ou pouco importantes *do ponto de vista social*, louvem a Ele!"
6 Ouvi algo que parecia a voz de uma grande multidão *de pessoas*, como o som da muita água que cai rapidamente e como o som do trovão, que gritava:
"Aleluia! Louvado seja Deus, porque o Senhor Deus todo-poderoso reina!
7 Regozijemo-nos, sejamos *muitíssimo* felizes, e honremos a Ele,
pois chegou *a hora de Jesus, aquele que parece um* cordeiro,

unir-se permanentemente com o seu povo, que será como um homem que [MET] se casa com *sua noiva,*
porque aqueles que pertencem a Ele já se prepararam para isto.
8 Permitiu-se {*Deus* permitiu} que eles *ficassem totalmente limpos, como uma noiva que* [MET] se veste de linho fino, claro e limpo*”*.

O linho fino, *claro e limpo,* representa os atos justos que o povo de Deus *pratica.*

Apocalipse 19.9-10

TEMA: Deus abençoará abundantemente as pessoas convidadas a comemorar as núpcias do Cordeiro. Deve-se adorar unicamente a Deus, pois todos os servos dele têm categoria igual.

9 Então o anjo me disse: “Escreva *o seguinte*: *Deus abençoará abundantemente* as pessoas que foram convidadas {que Ele convidou} ao banquete *que homenageia a Jesus, aquele que parece* um cordeiro*, que agora se une permanentemente com seu povo, como um homem* [MET] *que se casa com sua noiva”*. Ele também *me* disse: “Essas palavras que Deus *declara* são verdadeiras”.
10 *Imediatamente* me prostrei aos pés dele para adorá-lo. Mas ele me disse: “Não *me adore*! Sou *apenas* servo de Deus, como você e como seus irmãos crentes que falam de Jesus às demais pessoas. *Em vez disso*, adore a Deus, pois o poder de falar aos outros sobre Jesus *vem do* Espírito de Deus (OU, *todos aqueles que falam de Jesus*

aos outros estão proclamando *verdadeiramente as palavras que o Espírito de Deus lhe deu*)!"

Apocalipse 19.11-16

TEMA: João viu o céu aberto e alguém montado em um cavalo branco, que ele descreve como Rei dos reis e Senhor dos senhores.

11 Vi o céu abrir {aberto} e fiquei admirado ao
ver um cavalo branco. *Jesus*, aquele que mon-
tava a cavalo, é chamado (*As pessoas* chamam a
Jesus, que montava a cavalo), Fiel e Verdadeiro".
Ele julga *todos os seres de acordo com* o padrão
reto e luta com justiça *contra seus inimigos.*
12 Os olhos dele *brilhavam* [MET] uma chama de
fogo. Havia muitas coroas reais na cabeça dele.
Um nome foi escrito *nele* {*Ele* tinha escrito *em si*
mesmo um nome}. Só Ele entende *o significado*
do nome. 13 O manto que Ele vestia estava
empapado de sangue. O nome dele é *também* "A
Palavra de Deus/Aquele que expressa a natureza
de Deus". 14 Os exércitos do céu seguiam após
Ele. *Eles* montavam cavalos brancos e vestiam
roupas *feitas de* linho branco e limpo. 15 *As*
palavras que Ele fala *serão como* [MTY] uma
espada afiada para ferir *os rebeldes* das nações.
Ele mesmo vai governá-los *com poder, como se*
tivesse [MET] uma vara de ferro.

Ele esmagará *seus inimigos, como* [MET] *al-*
guém esmaga as uvas em um lagar. *Ele fará*
isto em benefício de Deus Todo-poderoso, que
está super zangado *com eles por causa dos seus*
pecados. 16 No manto dele, junto à coxa, estava
escrito um nome {*Ele* levava um nome escrito},

que é „Rei que *reina sobre todos os demais* reis e Senhor que *governa todos os demais* senhores‟.

Apocalipse 19.17-21

TEMA: Um anjo convidou todas as aves que se alimentam de corpos corruptos/podres a se fartarem da carne dos habitantes da terra que seriam mortos pelo Cavaleiro do cavalo branco. Quando a besta e o falso profeta convocaram os reis da terra com seus exércitos contra o Cavaleiro e seu exército, a besta e o falso profeta foram destruídos. A espada do Cavaleiro matou os rebeldes da terra, e as aves se fartaram da carne deles.

17 Vi um anjo que ficava *na luz* [MTY] do
sol. Ele bradou em voz alta a todas as aves
que se alimentam de corpos, que voavam alto
no céu: "Venham, reúnam-se para o grande
banquete que Deus *está preparando para vocês!*
18 *Venham* comer a carne de todos *os inimi-*
gos de Deus, que já estão mortos: dos reis,
comandantes militares, *indivíduos que lutaram*
poderosamente, dos cavalos e *dos soldados* que
os montavam e de *todos os demais tipos de*
pessoas, fossem livres ou escravas, *pessoas de*
muita ou pouca importância *social".* 19 Depois
vi a besta e os reis da terra com seus exércitos
reunidos para lutarem contra *Cristo,* o cavaleiro
do cavalo (branco), e contra o exército dele. 20 A
besta e o falso profeta foram presos {*Cristo* levou
presos a besta e o falso profeta}. O falso profeta é
aquele que tinha praticado milagres na presença
da besta. Foi assim que Ele conseguiu enganar

aqueles que aceitaram a marca da besta *na testa*
e adoravam a imagem dela. A besta e o falso
profeta foram jogados {*Cristo* jogou a besta e o
falso profeta} vivos no lago de fogo que arde
com enxofre. 21 Os demais foram mortos *pelas*
palavras do cavalheiro {O cavalheiro matou os
demais *pelas palavras dele*}, *que foram como*
[MTY] uma espada que se estendia da boca dele.
Todas aquelas aves se fartaram da carne *das*
pessoas mortas por ele.

20

Apocalipse 20.1-3

TEMA: João viu um anjo que descia do céu e que prendeu, amarrou e encarcerou o dragão durante mil anos.

1 Vi um anjo que descia do céu. Ele tinha a
chave do abismo insondável e na mão levava
uma enorme corrente. 2 Prendeu o dragão, que é
a antiga serpente, o diabo, isto é, Satanás. Ele o
amarrou com a corrente. *Ninguém poderia soltar*
aquela corrente durante mil anos. 3 Ele o jogou
no abismo insondável. Fechou *a porta do abismo*
insondável, trancou e selou. Procedeu assim
para que Satanás não pudesse mais enganar os
*habitantes d*as nações [MTY], até se completarem
os mil anos. Depois daquele *tempo* Satanás deve
ser solto {*Deus/o anjo de Deus* deve soltá-lo} por
um breve tempo *para ele fazer aquilo que Deus*
determinou.

Apocalipse 20.4-6

TEMA: João viu os tronos dos mártires, que voltaram à vida com autoridade de julgar os seres humanos; são eles os primeiros a serem ressuscitados por Deus. Quão abençoados e felizes eles são! Reinarão com Cristo durante os mil anos.

4 Vi tronos em que umas pessoas estavam sentadas. A essas pessoas foi dada {*Deus* deu a essas pessoas} *autoridade* para julgarem *os seres humanos.* Vi as almas *das pessoas* cuja cabeça tinha sido cortada {*que outros* tinham degolado} por terem *falado às demais pessoas sobre* Jesus e sobre o que diz a Palavra de Deus. Foram pessoas que recusaram adorar a besta ou a imagem dela e que não deixaram que *os agentes da besta* as marcassem nem na testa nem na mão. Elas voltaram a viver *depois de morrer* e governaram com Cristo *durante esses* mil anos. Foram elas as pessoas ressuscitadas da primeira vez que *Deus fez os mortos* voltarem à vida. 5 Os demais *crentes que* tinham morrido não voltaram a viver até depois daqueles mil anos. 6 *Quão* felizes são aqueles/*Deus* se agradará daqueles— que voltam a viver desta primeira vez. Ele vai *considerá*-los santos. Eles não voltarão a morrer [PRS]. Pelo contrário, serão sacerdotes *que servem a* Deus e a Cristo, e reinarão com *Cristo* durante esses mil anos.

Apocalipse 20.7-15

TEMA: Terminados os mil anos, e solto Satanás, ele enganará as nações para reuni-las para lutarem contra Deus e seu povo. Deus mandará fogo para consumir as nações rebeldes. Ele fará

com que Satanás seja jogado no lago de fogo, para ser castigado eternamente.

7 Terminados os mil anos, Satanás será solto
{*o anjo de Deus* soltará Satanás} da sua prisão.
8 Ele sairá para enganar as nações *rebeldes*, que
se encontram em toda parte da [IDM] terra. *São*
estas as nações que o profeta Ezequiel chamou de
Gogue e Magogue. Ele vai juntá-las para lutarem
contra *o povo de Deus.* Haverá *tantas pessoas que*
ninguém poderá contá-las, como [SIM] *ninguém*
consegue contar os grãos de areia na praia do
mar. 9 Essas pessoas marcharão sobre a terra
inteira, cercando o acampamento do povo de
Deus *em Jerusalém,* a cidade que *Deus* ama.
Então *Deus mandará* fogo do céu, e esse fogo vai
consumi-las. 10 O diabo, que enganou os seres
humanos, será jogado {O *anjo de Deus* jogará o
diabo, que enganou os seres humanos,} dentro
do lago de enxofre ardente. *É esse o mesmo lago*
em que a besta e o falso profeta foram *jogados*
{*ele* tinha *jogado* a besta e o falso profeta}.
Consequentemente, eles sofrerão continuamente
para sempre.

11 Vi um grande trono branco, em que se
sentava *Deus. Era* Ele *tão tremendo que* a
terra e o céu desapareceram completamente da
presença dele. Eles foram destruídos totalmente
{*Deus* os destruiu totalmente}. 12 Vi que aquelas
pessoas que tinham morrido, *mas agora viviam*
novamente, estavam em pé diante do trono.
Entre elas havia indivíduos de grande categoria
social e outros de baixa categoria. Os livros *em*
que Deus registra os feitos das pessoas foram

abertos {*Deus/O anjo de Deus* abriu os livros *em que Deus registra os feitos das pessoas*}. Um outro livro foi aberto {*Ele* abriu outro livro}, que se *chama o livro* da vida, *no qual Deus registrou os nomes das pessoas que viverão para sempre.* Aqueles que já morreram e agora vivem novamente foram julgados {*Deus* julgou aqueles que morreram *e agora vivem novamente*}, de acordo com aquilo que tinham feito em vida, como foi registrado {como *ele* registrou} nos livros. 13 *Aqueles que morreram* no mar *voltaram a viver para se apresentarem diante do trono.* Todas as pessoas que se encontravam no lugar para onde vão aqueles que morrem, *voltaram à vida para comparecerem diante do trono.* Cada uma delas foi julgada {*Deus* julgou cada uma delas} de acordo com aquilo que cada uma tinha feito. 14 Os incrédulos [PRS/MTY] quem morreram e o lugar onde eles antes estiveram *foram jogados no lago ardente*

{*Deus* jogou no lago ardente *os incrédulos* [PRS/MTY] que tinham morrido e o lugar onde eles antes estiveram}. O lago ardente é *o lugar em que as pessoas* morrem pela segunda vez. 15 Essas pessoas cujos *nomes* [MTY] não constam no livro *onde* estão escritos *os nomes* {*onde Deus* escreveu *os nomes*} *das pessoas que* viverão *para sempre, elas foram jogadas* {*—Deus/o anjo de Deus—* as jogou} no lago ardente.

21

Apocalipse 21:1-4

TEMA: João viu um novo céu, uma nova terra e uma Nova Jerusalém, pois o céu e terra anteriores tinham deixado de existir. Deus morará para sempre com seu povo na Nova Jerusalém.

1 Então vi um novo céu e uma nova terra. O
primeiro céu e a primeira terra tinham desapare-
cido, e o mar não existia mais. 2 Vi a cidade santa
de Deus, que é a nova *cidade de* Jerusalém. Ela
vinha descendo de Deus no céu. *A cidade* foi
preparada *e enfeitada* {*Deus* tinha preparado *e*
enfeitado a cidade} como [SIM] uma noiva está
enfeitada {se enfeita} *lindamente para se casar*
com seu noivo. 3 Ouvi uma voz forte que falava
do trono *de Deus*, dizendo: "Reparem! Deus
morará com os seres humanos. Ele habitará
justamente no meio deles [DOU]. Eles serão o(s)
povo/filhos dele. Deus mesmo habitará com eles
e será o seu Deus.
4 *Consequentemente*, Ele *fará com que não*
estejam mais tristes. Será como se Ele [MTY]
limpasse toda lágrima dos olhos deles. *Nenhum*
deles jamais morrerá, nem se lamentará [DOU],
nem chorará, nem sentirá dor, pois terão desa-
parecido as coisas antigas *que nos entristecem*.

Apocalipse 21.5-8

TEMA: Deus declara que já fez tudo novo e que tudo já está completo. Ele se declara o princípio e o fim de tudo, portanto Ele mesmo proporcionará abundante vida eterna a todos aqueles que O buscam, mas o castigo no lago de fogo será o quinhão de todos os iníquos.

5 Então *Deus*, sentado no trono, disse: "Re-
parem! *Agora* faço tudo novo!" Ele *me* disse:
"Escreva estas coisas *que lhe disse*, pois saiba
que *com certeza as farei acontecer*". 6 Ele me
disse: "Já completei *todas estas coisas.* Sou eu
que iniciei todas as coisas [MET] e sou eu que
vou fazê-las acabar [MET]. A todos os que têm
sede *espiritual* [MET], darei livremente da água
da fonte *que faz as pessoas* viverem *para sempre.*
7 Darei essas coisas a todos os vencedores sobre
Satanás/os poderes malignos. Serei o Deus deles,
e eles serão meus filhos. 8 Mas *os* covardes, os
que não creem *em mim*, os *que praticam* coisas
detestáveis, os que matam *outras pessoas*, os que
pecam sexualmente, os que praticam feitiço, os
que adoram os ídolos e os que dizem mentiras,
todos esses sofrerão no lago que arde com fogo
e enxofre. *Qualquer um que sofre naquele lago*
morre pela segunda vez".

Apocalipse 21.9

TEMA: Um dos sete anjos dos sete vasos se dispôs a mostrar a João a Noiva do Cordeiro.

9 Um dos sete anjos, que tinha um dos sete
vasos cheios d*o líquido que provoca* [MTY] as
sete pragas finais, veio ter comigo/veio até mim
e me disse: "Venha *comigo*, e eu lhe mostrarei
*as pessoas unidas para sempre com Cristo, aquele
que parece um* cordeiro. Elas serão *como* [MET]
a noiva *dele".*

Apocalipse 21.10-14

TEMA: Extasiado pelo controle especial do Espírito de Deus, João viu, pelo anjo, a cidade de Deus; ele viu a nova Jerusalém, que vinha descendo de Deus no céu, brilhando com glória divina e possuindo uma enorme muralha com doze portões e doze grandes alicerces.

10 Então, enquanto o Espírito *de Deus me controlava* de forma especial, o anjo me levou
a uma imensa montanha muito alta. *Ali* ele me
mostrou a cidade santa *de Deus*, Jerusalém, *que*
vinha descendo do céu, de Deus. 11 Ela brilhava
com a glória/luz de Deus. A cidade brilhava
como *brilha* uma pedra de jaspe muito cara. Era
transparente como cristal. 12 *Ao redor da cidade*
havia uma muralha muito alta. *Essa muralha*
tinha doze portões. Em cada portão havia um
anjo. Os nomes das doze tribos de Israel estavam
escritos {*Deus* tinha escrito os nomes das doze
tribos de Israel} sobre os portões. *Cada portão*
continha o nome de uma das tribos. 13 Três
portões ficavam do *lado* leste, três portões do
lado norte, três portões do *lado* sul e três portões
do *lado* oeste. 14 A muralha da cidade continha
doze *pedras* nos alicerces. Em cada *pedra* do
alicerce havia o nome de um dos doze apóstolos
de *Jesus, aquele que é parecido com* um cordeiro.

Apocalipse 21:15-17

TEMA: O anjo-guia mediu a cidade, que era imensa e quadrada, medindo 2.400 quilômetros de cada lado. Ele mediu também a muralha e descobriu que tinha a grossura de 71 metros

15 O anjo que falava comigo levava na mão
uma vara de medir feita de ouro, para medir

a cidade, seus portões e sua muralha. 16 A
cidade tinha *feição* quadrada, sendo tão com-
prida quanto larga. Após medir a cidade com
sua vara, o anjo *informou que* ela tinha 2.400
quilômetros de comprimento, e que sua largura
e altura eram iguais a*o comprimento*. 17 Ele
mediu a muralha *e informou que tinha 71 metros
de grossura* (OU: *altura*). O anjo empregava
unidades padrão *normativas.*

Apocalipse 21:18-27

TEMA: João descreveu a composição da cidade, sua murulha, seus alicerces, seus portões e sua rua, salientando o grande valor de cada segmento dela.

18 A muralha da *cidade* era feita de *uma
pedra verde e valiosa chamada* jaspe. A cidade
mesma era *feita* de ouro puro *que parecia* vidro
transparente. 19 Os alicerces da muralha da
cidade eram de grande beleza, constituídos de
todo tipo de pedras preciosas. A primeira *pedra*
do
alicerce *era uma pedra cristalina* chamada
jaspe; a segunda *pedra do alicerce era uma
pedra azul chamada* safira; a terceira *pedra
do alicerce era uma pedra verde chamada* cal-
cedônia/ágata; a quarta *pedra do alicerce era
uma pedra verde chamada* esmeralda; 20 a quinta
*pedra do alicerce era uma pedra com listras bran-
cas e marrons, chamada* sardônio; a sexta *pedra
do alicerce era uma pedra vermelha chamada*
sárdio; a sétima *pedra do alicerce era uma pedra
amarela chamada* crisólito; a oitava *pedra do*

alicerce era uma pedra verde chamada berilo; a
nona *pedra do alicerce era uma pedra amarela*
chamada topázio; a décima *pedra do alicerce*
era uma pedra verde chamada crisópraso; a
décima primeira *pedra do alicerce era uma pedra*
azul chamada jacinto; a décima segunda *pedra*
do alicerce era uma pedra púrpura chamada
ametista. 21 Os doze portões *da cidade* eram
feitos de pérolas. Cada portão consistia em uma
única pérola. A praça principal da cidade (OU:
As ruas da cidade) era(m) de ouro puro *que*
parecia vidro transparente.
22 Não havia na cidade um templo *em que as*
pessoas pudessem adorar a Deus, pois o Senhor
Deus Todo-poderoso *mesmo*, assim como *aquele*
que parece um cordeiro, mora *na cidade, e por*
isso não havia necessidade de [MET] um templo.
23 A cidade não precisará do sol nem da lua para
iluminação, pois a glória de Deus iluminará a
cidade, e *Jesus, aquele que parece* um cordeiro,
será a luz dela. 24 As pessoas [MTY] das nações
viverão sob a luz da cidade, *que brilha sobre*
elas. E os reis da terra trarão suas riquezas
para a cidade *para honrarem a Deus e àquele*
que parece um cordeiro. 25 Os portões da
cidade não serão fechados {Ninguém fechará
os portões da cidade} *no fim do dia, como se*
faz normalmente, porque não haverá noite ali.
26 Os *habitantes do* mundo também trarão suas
riquezas para a cidade para honrarem *a Deus e*
àquele que parece um cordeiro. 27 Ninguém que
seja moralmente impuro, ninguém que pratique
coisas/atos *que Deus considera* detestáveis e

ninguém que minta, jamais entrará naquela
cidade. Somente as pessoas cujos nomes foram
inscritos por *aquele que parece um* cordeiro no
livro dele, *os nomes daqueles que* viverão *para*
sempre, estarão ali.

22

Apocalipse 22.1-5

TEMA: Deus oferecerá vida abundante na cidade; os servos dele vão adorá-lo face a face. Não estará ali ninguém a quem Deus amaldiçoasse, e os servos dele reinarão para sempre.

1 O anjo me mostrou o rio de água *que faz*
com que as pessoas que bebam da água vivam
para sempre. A água fluía faiscante e limpa
como cristal *que faísca límpido.* O rio brotava
do trono onde *estão sentados* Deus e *aquele que*
parece um cordeiro, 2 O rio correu pelo meio
da rua *principal* da cidade. De cada lado do
rio havia árvores *que produziam fruto que faz*
as pessoas viverem para sempre. *As árvores*
produzem doze *cargas* (OU*: tipos*) de frutos; *elas*
dão uma carga cada mês. *Os habitantes das*
nações [MTY] *utilizam* as folhas das árvores para
se fortalecerem/fortificarem. 3 Nunca existirá
lá nada nem ninguém que Deus amaldiçoasse.
Ficará na cidade o trono de Deus e *daquele que*
parece um cordeiro. *Consequentemente,* os servos
dele vão adorá-lo. 4 Eles olharão *diretamente*
para o rosto dele, e *Ele escreverá* seu nome na
testa deles. 5 Nunca mais haverá noite. *Os servos*

de Deus não precisarão da luz das lâmpadas nem
da luz do sol, pois o Senhor Deus fará brilhar *sua*
luz sobre eles. Eles reinarão para sempre.

Apocalipse 22.6-7

TEMA: Deus verificou aos seus servos a revelação da sua mensagem, mostrando-lhes o que deveria acontecer em breve. Portanto, eles devem obedecer à mensagem para poderem desfrutar as suas gloriosas bênçãos.

6 O anjo me disse: "Estas palavras *que Deus*
revelou a você são verdadeiras, e com certeza
Ele vai cumpri-las. O Senhor Deus que *inspira* os
profetas, mandou seu anjo para mostrar àqueles
que O servem os eventos que devem acontecer
em breve". 7 *Jesus diz a todo seu povo:* "Escutem-
me com cuidado! Volto logo; *Deus* abençoará
abundantemente todos aqueles que obedecem
à(s) mensagem/palavras que *foi/foram escrita/*
escritas neste livro".

Apocalipse 22.8-11

TEMA: João certifica que ele mesmo ouviu e viu todas estas coisas. Quando João se prostrou para adorar o anjo, este lhe mandou adorar somente a Deus e a divulgar a revelação divina. Já que se aproxima o cumprimento dela, todo o mundo deve se preparar.

8 Sou eu, João, quem ouviu e viu *em uma visão*
estas coisas *que acabo de escrever.*
Depois de ouvir e ver *estas coisas*, logo
me prostrei/ajoelhei aos pés do anjo que me
mostrava estas coisas, para adorá-lo. 9 Mas

ele me disse: "Não *me adore, pois* sou seu co-
servo! Sou também co-servo dos seus irmãos
crentes que são os profetas e co-servo daqueles
que obedecem à mensagem deste livro. *Pelo*
contrário, adore a Deus!" 10 Ele também me
disse: "Não lacre a mensagem daquilo que *Deus*
predisse neste livro, pois está quase na hora
[MTY] de Ele *cumprir esta mensagem.* 11 *Ficando*
próxima aquela hora, se os que se comportam
de forma iníqua *quiserem* continuar a agir dessa
maneira [IRO], *isso é lá com eles*! *Deus logo*
lhes retribuirá sua iniquidade. Se os iníquos
quiserem continuar assim [IRO], *que se virem!*
Deus logo lhes retribuirá sua maldade. Os que
se comportam de forma reta e justa devem
continuar a agir de forma reta e justa. Os que
são santos devem continuar a ser santos".

Apocalipse 22.12-15

TEMA: Jesus anunciou que Ele tinha mandado seu anjo testemunhar às congregações de tudo o que João tinha visto. Ele se identifica oficialmente como Descendente do Rei Davi e como Estrela Matutina messiânica.

12 *Jesus diz a todas as pessoas:* "Escutem! Volto
logo! E retribuirei e galardoarei/recompensarei
a todos os seres humanos de acordo com os feitos
de cada um deles. 13 *Sou* eu que dou origem a
todas as coisas [MET] e sou eu quem fará todas as
coisas terminarem [MET]. Existo antes de *todas*
as coisas e existo no final *de todas as coisas*
[DOU]. 14 *Deus — abençoará abundantemente*/
vai é contente com as pessoas que *lavam* suas
roupas*, limpando-se a si mesmas espiritualmente*

[MET], porque elas poderão *comer do fruto* [MTY]
da árvore *que capacita as pessoas a* viverem
para sempre e porque *poderão* entrar pelo portão
da cidade *santa.* 15 Do lado de fora *ficam*
as pessoas imundas/malévolas, inclusive as que
praticam idolatria, as que pecam sexualmente,
as que assassinam *outras pessoas,* as que adoram
os ídolos e todas aquelas pessoas que gostam de
mentir e mentem continuamente. *Tais pessoas*
nunca poderão entrar naquela cidade".
16 "Eu, Jesus, mandei meu anjo para dizer
a vocês, membros das congregações, que *são*
verídicas todas estas coisas. Sou o descendente
do *Rei* Davi, *cuja vinda os profetas prometeram.*
[MET]. Sou *aquele que é parecido* com a brilhante
estrela matutina [MET], aquele *que Moisés vati-*
cinou".

Apocalipse 22.17

TEMA: O Espírito de Deus e a Noiva convidam todos aqueles que desejam beber da água viva a se aproximarem e beberem, e mandam que todos os ouvintes divulguem o convite.

17 O Espírito *de Deus* e *seu povo, que é parecido*
[MET] com a noiva *de Cristo*, dizem *a todos*
aqueles que desejam crer: "Venham!" Que todos
os ouvintes *desta mensagem* digam também *a*
todos aqueles que desejam crer: "Venham!" Que
os *sedentos venham, quais sejam* [MET], todos os
que desejam a água *que capacita as pessoas* a
viverem *para sempre*, que a recebam de graça!

Apocalipse 22.18-19

TEMA: Jesus advertiu que Deus imporá as pragas reveladas no livro em qualquer um que acrescentar algo às palavras do livro, e que tirará os privilégios prometidos no livro de qualquer um que cortar alguma palavra da sua revelação.

18 "Eu, *Jesus,* advirto *solenemente* a todos aque-
les que ouvem as palavras relativas àquilo que
já predisse neste livro, *assim:* Se alguém acres-
centar qualquer coisa a estas palavras, Deus
vai fazê-lo sofrer as pragas que são descritas
{que descrevi} neste livro. 19 Se alguém cortar
quaisquer palavras sobre aquilo que profetizei
neste livro, Deus tirará o direito dele *de comer*
do fruto [MTY] da árvore *que capacita as pessoas*
a viverem *para sempre.* Ele *também vai tirar-lhe*
o direito *de entrar* na cidade de Deus. *Ambas as*
coisas são descritas {descrevi} neste livro".

Apocalipse 22.20

TEMA: Jesus, que testemunha todas estas coisas, declara que com certeza virá logo, e João apela fortemente a Ele para vir.

20 *Jesus,* que afirma serem verídicas *todas*
estas coisas, diz: "Com certeza venho/volto em
breve!" *Eu, João, respondo:* "Assim seja! Senhor
Jesus, venha já!"

Apocalipse 22.21

TEMA: João encerra sua mensagem às congregações com uma oração, pedindo que o Senhor Jesus continue a abençoar todas elas.

21 *Peço em oração que nosso* Senhor Jesus *continue* abençoando/agindo bondosamente para com todos *vocês, o povo de Deus.* Assim seja!

A Bíblia Sagrada, Tradução para Tradutores
The Holy Bible: a Translation for Translators in Brazilian Portuguese

Copyright © 2018 Ellis W. Deibler, Jr.

Language: portugues (Portuguese)

Dialect: Brasil

Translation by: Ellis W. Deibler, Jr.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.
You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.
Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2018-09-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023
e77d8bb9-9871-54cf-b3ff-8a1f5a625dcd